

## ELŐFIZETÉS

## HELYTREN:

Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónap ..... 2 korona

## VIDÉKEN:

Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónap ..... 2 k. 40 f.

## HIRDETÉSEK:

4-hasasos petit sor egyszer 20 fillér,  
minden következőnél 15 fillér.

Nyilvántartás 40 fillér

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 367.

## KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1903.

FELMÉRŐ SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Szerda, december 30.

## Mai számunk főbb közleményei:

Vezéreltek: A régi nóta.  
A képviselőház ülése.  
Az aradi országos tornaünnep.  
A borvám-tárgyalások.  
Érdekeségek a t. Házból.  
Rákóczi ünneplése.  
Holttest a kútágason.  
Csók — sötétben.  
A községi jegyzők fizetérendezése.  
Ósazecekküvés a szerb király ellen.  
Körözött váltóhamisítók.  
Dal a hóról.  
Vadászatok a család erdőben.  
Az ácsi postalópás.  
Az a Iránya váltó.  
Tárcsa: Az aranyparaszt. Irta: Gottier Lajos.  
Regény-Csarnok: Az Antikrisztus család.  
Irta: Lagerlöf Zelma.

## A régi nóta.

Arad, december 29.

Tisza István gróf süket füleknek prédikált, amikor karácsony előtt azt a határozatos kérelmet intézte az obstrukcióhoz, hogy hagyják abba az áldatlan és céltalan küzdelmet. Az ünnepek elmúltak, a képviselőház megint összeült és még mindig obstruálnak. Hiába appellált a miniszterelnök a lelkiismeretre és hiába adta tudtul a harcolóknak, hogy abban a pillanatban, melyben az obstrukciót normális h. reként kezelik, megkondult a magyar alkotmány lélekharangja; hiábavaló volt az az alázatos kérelem, hogy érezzenek könyörületet a póttartalékosok éhez

asszonyai és siró gyermekei iránt: a póttartalékosokat időközben behívták.

Az intézkedés nemcsak a családapákat, hanem másokat is fájdalmasan érintett, de mindez nem férközött Szederkényi és Ugron urak szívéhez. A képviselőház mai ülését is obstrukciós beszédekkel poscsékolták el, s a kormánynak már végkép le kellett mondania arról, hogy az ujonctörvényt ujév előtt megkapja.

De van ennél még rosszabb is. Az abnormális helyzetet, melybe másfél tucat csökönyös fejű obstrukcionista sodorta az országot, élénken megvilágítja Nyiry Sándor honvédelmi miniszternek egy minapi nyilatkozata. Ebből kitetszik, hogy tévedés azt hinni, miszerint a póttartalékosokat csak arra a négy hétre hívták be, mely alatt előbb-utóbb ugyanis fegyverben kellene állania. Ha a január 4-ére kitűzött sorozási terminust nem lehet betartani, amihez egyáltalán nincs kilátás, akkor a behívott póttartalékosokat az a keserű sors éri, hogy május végéig benn kell maradniuk, mert, amint Nyiry miniszter is mondotta, az ujjal megkezdendő sorozási előmunkálatok, a besorozottak szétosztása a közös hadsereghez és a honvédséghez, és azután a bevonultak első kiképzése annyi időt fog igénybe venni, hogy addig a póttartalékosokat sem lehet hazabocsájtani.

Körülbelül nagyvanezer ember, fiatal, munkaképes ember tehát öt hónapon keresztül családjától és kenyérkeresetétől

megfosztatik, nem másért, csak azért, mert egy maréknyi ugynevezett népképviselő a fejébe vette, hogy a rendes sorozást meggátolja.

Ha ez ellen a nemzet nem lázad fel, és ha nem képes azt a nevetséges kis csoportot elfujni a parlamenti működés szinpadáról, akkor az a sokat dicsért ezeréves, magyar alkotmány tényleg eljutott közel ahhoz a helyhez, melyet Tisza István karácsony előtti beszédében megjelölt.

A kormány a legközelebbi jövőben sürgős szükségnek fogja találni, hogy annak a játszmának az utolsó húzásait, melyet sikerrel játszik az ellenzék ellen, minél előbb megtegye.

Tisza István, aki abban az időben, mikor még az egész függetlenségi tábor folytatta az obstrukciót, elő mert állni a parallel ülésekre vonatkozó indítvánnyal, bizonyára most is megtette volna már a szükséges intézkedéseket, ha nem kellene tartania attól, hogy ezzel a Kossuth-pártot újból az obstrukció karjaiba kergeti. Viszont ez a párt sem nézheti el, hogy a Szederkényi-frakció akaratát az egész nemzetre rátukmálja.

A Kossuth-párt azáltal, hogy az obstrukcióról lemondott, eléggé érthetően azt nyilvánította ki, hogy az obstrukció folytatása indokolatlan és az ország érdekeivel ellentétes. Így tehát önmagával kerülne ellentétbe és az érdekek megkározításánál segédkeznek, ha arra szorítko-

## Az aranyparaszt.

Irta: Gottier Lajos.

## I.

Az egész vármegyében sokat beszéltek akkoriban róla, hogy milyen nagy szerencse érte az öreg Joób Ábrist, amikor megnyerte a híres családi pórt, a melyet még nagyapja kezdett a bálnai Joókok ellen.

Kerek tizezer hold földért érdemes volt perelni, hogy a családi kastélyt és a pompás berendezést ne is említsem. Joób Ábris azért megmaradt annak, aki addig volt. Becsületes „kékbeli” magyar, csizmában, mándiban, kurtaszáru pipával. A nagy gazdaság nem szédítette el. Pedig állt vagy négy millió koronáig. Még csak be sem hurcolkodott a kastélyba, ott maradt a falu végén, az anyjakkal együtt, abban az alacsony, tornácos házban, melynek ablakából sárga violák illatoztak. Ezek a virágok képezték a nagyasszony összes fényűzését.

Mikor az öreg Joóbnak egyre gratuláltak megyebeli urak a szerencséjéhez, ritka flegmával fogta egyarára a pipaszárát s bozontos bajusza alól csak annyit mondott, hogy:

— Hát hiszen, őcsém uram, eddig se haltunk éhen, ezután se fogunk. En ezután is csak megmaradok parasztnak, a fiamat meg ugyanis urnak neveltetem.

Mert, hogy a Sándor gyerek kitanulta Magyar-Ovárot a gazdasági akadémiát. Az ő életében sem történt nagy változás, legföljebb több

gondja és vesződsége volt a rengeteg birtokkal. Az igaz, hogy a megyegyűlésekre ezután négy lóval járt. A vármegye zseni urai, akik egyszerre mind letegezték, bevezették az uri kaszinóba országos vásárok, meg megyegyűlések alkalmával s ipsarkodtak elnyerni a pénzt. Csakhogy nem igen bírtak vele, mert Sándornak még a játékban is veszett szerencséje volt.

— No, mert az asszonyok régen bolondultak azért a napégett, erős fekete magyarért.

De azért az ő uri cimborái maguk közt csak úgy hívták, hogy az „aranyparaszt”.

Az öregeknek minden vágyuk az volt, hogy a fiút megházasítsák. S minthogy a vidéken nem igen volt hozzávaló szerencse, úgy történt, hogy Joób Sándor, a képviselőjük, Gerevály Kálmán rábeszélésére elhatározta, hogy a telet a fővárosban tölti.

## II.

Az aranyparaszt egyszerre központja lett a fővárosi legjobb társaságoknak. A leányos mamák, akik titokban sóhajtoztak utána, nyilvánosan csak annyit ismertek el róla, hogy érdekes ember.

A bálók, piknik, zsurok, hangversenyek, korcsolyapartik egymást érték. Joób Sándor ott volt mindenütt. Délceg alakján megfeszült a frakk s egészséges, barnapiros arcával, melyet a napsugár aranyozott be zománcal, szinte kiválta monoklis racscsoló gavallérok közül.

Ő pedig jól érezte magát mindenütt, de különösen nem foglalkozott senkivel. Jóakarói

eleintén nagyon házasították volna, később aztán, látva, hogy nem bírnak vele, magára hagyták. Csak annyit mondtak, hogy: még eddig nem akadt rá az „igazi”-ra. Nohát, egyszer aztán ráakadt!

Az operában premiére volt. Előadás előtt Joób Sándor ott álldogált az oszlopcsarnokban s nézte az egymás után érkező fogatokat. Egyszer csak nagyon rajta felejtette a szemét valakin.

Pompás, címeres hintóból, fehér arcu, magas, karcsú lány szállott ki. Sötét szemével egykedvűen nézett végig a tömegben, mely kíváncsian tolongott a kocsik körül. A lány nem látszott észrevenni senkit, amint atyja karján végighaladt az előcsarnokon. Uszályos, csipkés, fehér ruha omlott végig fejedelmi alakján s valami bódító, édes exquisit-illat szállt utána a levegőben.

Sándor kerekre nyílt szemekkel, mohó vágygial nézett utána. Orrlyukai kitágulva megremegtek a kéjtől, melyet az illat behatása alatt érzett.

Hátulról a vállára ütött valaki. Gerevály Kálmán volt, a képviselő.

— Kár lesz olyan nagyon megnézni azt a leányt, Sándor! Abba a kocsiba ugyan föl nem vesznek, de azért utána szaladhatsz, ha kedved tartja.

Sándor boszusan nézett rá.

— Csak nem valami főhercegnő tán?

— Az nem — felelte flegmával Gerevály

nék csupán, hogy az obstrukciónak, melyet elítél, passzív asszisztenciát nyújtson, de akadályokat gördítene olyan intézkedések elé, melyek alkalmasok volnának a harc megrövidítésére és a nemzetet érzékeny áldozatoktól mentenék meg.

Az obstrukció jelenlegi formájában már nem a parlamenti többség és kisebbség kérdése, hanem a *parlament és nemzet kérdése*. Nem csak a többségi elvről van már szó, hanem arról is, hogy van-e joguk egyes parlamenti frakciónak ahhoz, hogy ezer és ezer állampolgárt ágyutölteléknek használjanak a parlamenti harchoz?

(SS)

## Országgyűlés.

### A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, december 29.

Alig néhány képviselő lézeng a t. Ház üléstermében; mikor Perczel Dezső elnök megnyitja az ülést. Az obstrukció száraz malmának egyhangú és lélekölő pattogása végkép kimerítette a törvényhozás komoly elemeinek érdeklődését s így történik, hogy már a megnyitás pillanatában készen vannak az obstruktorok avval a tevével, hogy miként oroznak ol ismét egy órát az ország idejéből.

Perczel Dezső már a jegyzőkönyv hitelesítésénél kénytelen tapasztalni, hogy Holló Lajos és társai még mindig nem tettek le játszó kedvükről. Holló Lajos a jegyzőkönyv fölolvastása után fölpattan helyéről s azt kéri, hogy a jegyzőkönyvben tüntessék föl, hogy ámbár tegnap Rakovszky István átadta a szót Mukics Simonnak, de azért fölszólalási jogáról nem mondott le.

Elnök: Kérdezi a Házat, hogy hitelesíti e a jegyzőkönyvet úgy ahogy fölolvasták, vagy elfogadja-e Holló pótlását.

Ugron Gábor: Kéri az elnökséget, hogy számláltassa meg a Házat, mert úgy látja, hogy mincsenek határozatképes számban.

Elnök: Megszámláltatja a Házat. Konstatálja, hogy a Ház nem határozatképes, miért is az ülést fölfüggeszti.

Az obstruktoroknak így sikerült egy órát elorozni az ülés idejéből. Az elnök tizenegy óra után újból megnyitotta a tanácskozást, kontaktálta a határozatképeséget, mely után a jegyzőkönyvet hitelesítették.

A képviselőház ülése december 29-én.

— Kezdeté d. e. ¼ 11 órakor. —

Elnök: Perczel Dezső.

Hitelesítik a múlt ülés jegyzőkönyvét s ezután a Ház áttér a napirendre.

(Az ujonc-javaslat.)

Lovász Márton emelkedik szólásra, hogy ellenindítványát megokolja. Első azonban Nyíry Sándor honvédelmi miniszter felé fordul s tegnapi beszédének érveivel próbál polemizálni. A jobboldalon kivonulnak a teremből, mert Lovász láthatóan azt tűzte ki céljának, hogy a legtávolabbi történelmi vonatkozások fölhasználásával kibeszélje az ülést. Történelmi fejtegetéseinek végeztével a miniszterelnök beszédével foglalkozik, vitatja az obstrukció előnyeit éhasznait, nem látja, hogy károkat okozott volna sőt úgy tudja, hogy a nemzeti energiákat megerősítette. Mindezt az obstrukció történetéből akarja megmagyarázni, melyet hosszasan és részletesen ismertet. Majd áttér a külpolitikai kérdésekre, főleg a Balkán ügyek megbeszélésére s azt mondja, hogy nincs semmi ok arra, hogy magyar fiukat vigyenek a macedoniai harcmezőkre.

Nyíry Sándor: Nem is mondta senki, hogy odavisszük őket.

Lovász Márton: Nem mondták, de fenyegetnek a Balkánról jövő veszedelemekkel.

Nyíry Sándor: Si vis pacem, para bellum! (Helyeslés a jobboldalon és a függetlenségiek között.)

Lovász Márton: A Balkán politika nem más, mint hatalmi törekvés, melyért egyetlen egy embert sem szabad áldozatul dobni. Végül áttér ellenindítványának megokolására s kéri a Házat, hogy azt fogadja el. (Helyeslés az Ugron-párton)

Elnök: Az ülést öt percre fölfüggeszti.

(Ugron beszéde.)

Szünet után

Elnök: Újból megnyitja az ülést.

Ugron Gábor: Első sorban Nyíry honvédelmi miniszter azon kijelentésével foglalkozik, hogy a póttartalékosok esetleg hosszabb ideig tartatnak zászló alatt. Ezen a honvédelmi miniszter mondta néhány héttel ezelőtt, hogy a póttartalékosok létszámkiegészítésére nem használhatók föl. Azt szeretné tudni, hogy miféle különös célja van a hadvezetőségnek avval,

hogy most, amikor a katonaságnál nincs semmi dolog, berendeli a póttartalékosokat.

A téli hónapokban a szolgálatot mindig az első és másodéves katonák végzik. Véleménye szerint tehát a póttartalékosok behívására sincs szükség, annál kevésbé arra, hogy azok zamosabb ideig tartassanak benn. Azt hiszi, hogy a Balkán népeket nem lehet megfélemlíteni olyan katonákkal, akiket márc.usig amugy sem lehetne kiképezni.

Nem akar tovább foglalkozni a honvédelmi miniszter beszédével, hanem inkább a többségi elmélettel foglalkozik s azt vitatja, hogy a parlamenti többség mögött nincs a nemzet többsége. (Zaj a jobb oldalon. Felkiáltások: A többség békét akar. Dolgozni akar!) Majd alkotmányjogi fejtegetésekbe bocsátkozik s azt mondja, hogy a királyi akaratnak olyan megnyilatkozása, mint ahogy ez itt történik, abszolutizmus. Vitatja, hogy ő felségének nem volt joga befolyást gyakorolni a képviselőház vitáira. Ezt merőben alkotmányellenesnek mondja, sőt a chlopi-i hadparancs egyenesen abszolutisztikus hajlandóságnak tanuságtétele volt.

Ezután Tisza István beszédére tér át s főleg azt fejtegeti, hogy a miniszterelnök nem mondhatja az ő és elvtársainak harcát megeddőknek, mert az alkotmányosság szelleme szerint nem lehet kizárva, hogy a korona ne szentesítsen olyan törvényt, melyet az országgyűlés két háza hozott.

Ugron után Nyíry Sándor honvédelmi miniszter beszélt röviden, de ötletesen. Erről lapunk más helyén tudósítunk.

Az ülés délután egynegyed 4 kor ért véget. Holnap folytatják és ismét csak az ujonc-javaslat lesz soron.

## Az aradi országos tornaünnep.

(Aradi küldöttek a fővárosban. — A műsor megállapítása. — Magyar jellegű vívás. — A műsor a plenum előtt. — Berzeviczy miniszter Aradon. — Nyolcszáz tornász együtt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 29.

A jövő évi pünkösdi ünnepek alatt Aradon tartandó hetedik szövetségi országos tornaünnepély teljesen kidolgozott sorrendjét a napokban vitték fel Budapestre Steinitzer Pál dr. a tornaegyesület alelnöke és Nagy Sándor titkár-művezető, hol azt az országos tornaszövetség műszaki bizottsága elő terjesztették. A műszaki bizottság Czöddler János dr. elnöklete aatt egy egész délután tárgyalta a műsrot s

— hanem gróf Borusházy Mártha, a milliomos Ruiche hercegnő leánya.

Sándornak egy ercizma sem rándult meg. (Főlébredt benne a parasztgőg.)

— Szeretném, ha bemutatna neki valaki.

— Kérlek, ezt a szíveséget megtehetem neked. A grófnő anyját föl akarjuk kérni, hogy vállalja el a lady patronessé-séget a bálunkra. Ha parancsolod, beválasztunk a rendező bizottságba s ketten megyünk, fölkérdni a hercegnőt.

— Nagyon megköszönöm neked.

Karöltve mentek be az Operába. Sándor egész este le nem vette szemét a grófnőről, aki egy földszinti páholyban ült az édesapjával.

Ez a fiu mer van örülve — mormogta a képviselő, mikor előadás után karöltve jöttek ki az Operából és Sándor egyetlen kérdésére sem felelt.

III.

A bemutatást megtörtént.

A mikor Sándor és Gereváry lejöttek a grófi palota lépcsőjén és a portás bezárta utánuk a kaput, Sándor úgy érezte, mintha a menyország kapuja záródott volna be a háta mögött, a honnan őt most kiutasították.

Pedig a főrangú hölgyek szívesen fogadták és megígérték közreműködésüket a jótékony célú mulatságon. Borusházy né elvállalta a lady szerepét s Mártha grófnő is megígérte, hogy részt vesz a bazarban, mint elárusító hölgy.

Kezét nyújtott Sándornak, a mikor távoztak és rámosolygott, mialatt az ifju reszketve tartotta erős markában a leány arisztokratikus fehér, keskeny kis kezét. Örült vágya támadt a karjaiba zárni ezt a büszke, szép leányt,

a kinek egész viselkedése elárulta a leereszkedést vele szemben. Pedig nyájasan szölt hozzá:

— Hogyne tennék meg, a szegények érdekében. Hiszen ez kötelességünk. Az urak meg lesznek olyan szívesek, ugyebár, és megkönnyítik nekünk a fáradságot?

Sándor áhitattal emelte ajkaihoz kis kezét, míg a lány mosolyogva nézett rá. A fiúnak úgy tűnt föl, hogy Mártha kitalálta, hogy mi megy végbe lelkében és az ő zavarán s örült szenvedélyén mosolyog. Mohó vágygyal szivta magába azt az édes, bódító, exquisit-illatot, mely csak úgy áradt a grófnő egész lényéből.

Két nap múlva Sándor koronás, monogrammos meghívót kapott a palotába, öt órai teára. Borusházy né meghívta az egész rendezőseget, hogy megbeszéljék a teendőket a multság sikere érdekében.

Csak a vak nem látta, hogy Joób Sándor milyen szereelmes Mártha grófnőbe. A lány meg hol elragadóan nyájas volt hozzá, hol pedig fagyos göggel vette magát körül. A helyzet kezdett komikus lenni. A multság napjáig még öt hét volt hátra, s addig a rendezők minden héten találkoztak a főrangú hölgyekkel.

Sándor azonkívül is mindenütt ott volt, a hol remélte, hogy látni fogja Mártát. Egy csöppet sem titkolta, hogy mi megy végbe lelkében, a nélkül, hogy beszélt volna róla. Ismerőselei eleinte tréfálkoztak vele és célozhattak szerelemre, de a fiu olyan komolyan és ridegen utasította vissza megjegyzéseiket, hogy jobbnak látták abba hagyni a dolgot. Sándor ugyanis úgy vivott, mint egy olasz vívómester és röp-tében lötte le a verabot.

Egy álmatlan éjszaka után, hogy lázasan hánykolódott ágyában, a levélhordó reggel levelet hozott neki. Ha nem is ősmerte volna meg a borítékon édes anyja ludtollas, nagy betűs irását, úgy képzelte, hogy a sárga violák illata árad a levélből.

„... Mikor jössz már haza, édes fiam. Még mindég nem találtd meg az igazit. Vigyázz, hogy jól válassz...”

Ezt írta a nagymama az ő egyetlen szerelmes fiának, a sárga violás kis házból.

IV.

A multság napja elérkezett. Sándor úgy érezte magát a délszaki növényekkel diszített, tündöklő, fenyves teremben, mintha álomba lett volna.

Mártha grófnő olyan volt, mint egy tündér uszályos fehér selyem ruhájában. Tömött barna hajában fehér rózsák ékesedtek s szoborszerű nyakán keskeny aranyláncról briliáns sziv szórta vakító sugarait.

Pezsgőt árult egy szőlőfürtökkel diszített lugasban. Sátra körül nagy volt a tolongás s boldog volt, a ki busás pénzen egy pohár gyöngyöző italhoz jutott az ő szép kezéből.

Joób Sándor már azt sem tudta, hányadik a pohár, s még mindig pezsgőre szomjazott, a mikor a kis Baróthy Géza huszárönkéntes lélekszakadva rohant hozzá az oszloposarnokba újságolni:

— Csak képzeld! Borusházy Mártha Van der Fels hercegnek csókot adott ezer forintért a sátorban! ... Na de ilyet! ...

Sándor érezte, hogy szíve örült galoppot

azt néhány lényegtelen módosítással egész terjedelmében elfogadta. Különösen tetszetek a bizottságnak a szépen felépített és csinos képet nyújtó szobadgyakorlatok, a nyújtó, korlát és löverseny gyakorlatai.

Minta-csapat tornázás a magas nyújtón lesz, melynek anyagát pályázat útján szerzik meg. A pályanyertes gyakorlat a tornaszövetség a dr. Vecsey-féle pályadíjjal fogja kitüntetni.

Elfogadta a műszaki bizottság az *Aradi Tornaegyesület* választmányának azon előterjesztését illetve óhaját is, hogy a kultuszminiszterre kinevezett *Berzeviczy Albert dr.*, szövetségi elnök helye még az országos tornaünnepély előtt betöltsék, hogy az ünnepély a nagy nevű elődhez hasonló szövetségi elnök vezetése alatt folyhasson le s hogy ez által annak a külső fénye is meg legyen.

Ugyanezen alkalommal tárgyaltak az aradi tornaegyesület kiküldöttel a *Magyar vívómesterek egylete* választmányával is egy az aradi országos tornaünnepély keretében rendezendő magyar jellegű vívóakadémia tárgyában. A magyar vívómesterek egyletének választmánya örömmel fogadta az eszmét s egyelőre abban állapodtak meg, hogy a vívóakadémián kizárólag magyar mesterek és azoknak tanítványai, magyar karddal, magyar vívó rendszerben vihatnak, tehát az aradi vívóakadémiának *kizárólag magyar jellege lesz*, hogy a közönségnek alkalom adassék a magyar és olasz vívórendszer között levő különbség megismerésére. A hivatalos tárgyalást ez ügyben az aradi tornaegyesület választmánya a decemberi navi gyűléséből kifolyólag fogja megindítani.

A műszaki bizottság f. hó 28-án terjesztette az országos torna-szövetség igazgató bizottsága plenuma elé az aradi országos tornaünnepély teljes műsorát, melyet az igazgató bizottság egész terjedelmében elfogadott s azt kinyomatva, legközelebb megfogja küldeni az összes tornaegyletnek. Az aradi tornaegyesület titkár-művezetője is megfogalmazta már az egyesület részéről szétküldendő meghívót melyet a holnapi választmányi gyűlésen be fog mutatni. Szóval az előkészületeket az aradi országos tornaünnepély rendezésének megindítására minden vonalon és széles körben megindították.

jár, s minden vér fejébe tódult. A másik percben már hatan ujságotlák neki a nagy hirt.

Az ifju pedig, nem törődve senkivel és semmivel, egyenesen a grófnő sátrának tartott. Kábult agyát az az egyetlen gondolat tartotta fogva, hogy ő most meg fogja csókolni a leányt. Sívár ajkait oda fogja tapasztani az ő meleg, puha, piros ajkaihoz . . .

Egész csoport ment vele. Utat csináltak neki a grófnő sátráig. Sándor meg odalépett s szembe nézve a lánnyal, egy vadonat új, ropogós ezresbankót tett le elé:

— Itt van, grófnő! Ez a szegényeké. Hanem csókot kérek érte . . .

Félig nyílt ajakkal, lángba borult arccal lihegve nézett rá. Körülöttük mély csend támadt. A kíváncsiak visszafojtott lélekzettel várták a leány választát. Az pedig hátravágta büszke, szép fejét s dacosan szólt oda az aranyparasztnak:

— Nem oda Buda! Nem mindenkinek mérünk egyenlő mértékkel. A herceg kivétel volt.

Egy hang megszólalt a tömegeből:

— Ez nem igazság grófnő! A szegényeket nem szabad megrövidíteni.

Mártha kényszeredetten mosolygott.

— Legyen. De Jóbb Sándornak kétezer forint az ára . . .

Annyi megvetés volt a hangjában, hogy fölért egy arculütéssel. Sándor flegmatikusan vett elő zsebéből egy másik bankót s letette az első mellé. A grófnő a szemek keresztülfében előrehajolt s ridegen gépiesen nyújtotta oda ajkait az ifjunak . . . Az aranyparasztban

A budapesti gyűlés napján tartotta véletlenül a budapesti nemzeti tornaegylet évi rendezéstornázását, melyet az aradi tornaegyesület kiküldöttel is végig néztek. Jelen volt a disztornázáson *Berzeviczy Albert dr.* kultuszminiszter és *Zsilinszky Mihály* államtitkár is, kik az aradi tornaegyesület alelnökének megígérték, hogy az aradi országos tornaünnepélyre lejönnék. *Berzeviczy Albert dr.* az aradi tornaegyesületnek tiszteletbeli tagja, s mint ilyen nagy rokonszenvvel viseltetik az egyesület iránt. A disztornázás után a nemzeti tornaegylet tágas vivótermében 200 terítékű lársas vacsora volt, melyen az aradi tornaegyesület és annak ott lévő képviselőit az összes fő- és székvárosi tornaegyletek jelen volt vezető egyénei a szó szoros értelmében ünnepelték s határozott ígéretet tettek, hogy az aradi országos tornaünnepélyre a fő- és székvárosi torna- és sport-egyletek legalább háromszáz tornászal lejönnék. Így kilátás van arra, hogy a vidéki tagokkal együtt 700—800 tornász fog részt venni az aradi tornaünnepélyen.

## A borvám-tárgyalások.

(Interpelláció a kormányhoz.)

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesülése. —

Arad, december 29

A szabadelvű párt is beletörődött már abba, hogy egyelőre normális parlamenti munkásságra nincs kilátás. Ilyen körülmények közt a politikusok érdeklődése mind élénkebben fordul az olasz borvám római tárgyalása felé.

A magyar kormányt a tárgyalásokon — mint tudjuk — *Ottlik Lajos* miniszteri tanácsos képviseli, kitől a kormány már tegnap estére várta az újabb informatív táviratot. Ez azonban csak ma délelőtt jött meg Rómából.

Nyomban a távirat vétele után *Tisza István* gróf miniszterelnök, *Hieronymy Károly* kereskedelemügyi, *Tallian Béla* földmívelésügyi és *Lukács László* pénzügyi miniszterek a parlamenti épület miniszteri szobájában tanácskozássra gyűltek össze,

főlébradt a parasztag. Végigsimította homlokát s egyszerre csodálatos józanság lepte meg.

— Köszönöm grófnő, nem veszem igénybe. Csak tréfáltam. Hanem ez itt szegényeké.

S a két ezresbankót a tálcára tette a többi pénz közé. Aztán meghajolt és hátat fordított sátrának. Mártha halálsápadt arccal nézett utána. A katonabanda egy *Strausz-féle* keringőbe kezdett . . .

V.

Szupé alatt senkisémet tudta, hogy az aranyparaszt hova lett. Az ifju pedig kimerülve az izgatottságtól, a magányt kereste. Visszavonult egy mellékterembe, ahol egyedül volt maró fájdalommal. Az ablakmélyedésben állott eltakarva nehéz selyemfüggöny által. Forró fejét, lüktető halántékát odaszoritotta a hideg ablaktáblához. A zene halkán átszűrődve jutott el hozzá.

Egyszer csak — álom-e vagy valóság — a függöny szétnyílt. Sándor rubasusogást hallott és hirtelen megfordult. Mártha ott állt előtte az izgalomtól kipirult arccal, hőselyem ruhájában. Sándor csodálkozva nézett rá . . . A leány kezét nyújtotta felé.

— Bocsásson meg nekem. Orült voltam az előbb. Nem akartam megsérteni. Eljöttem most leróli a tartozásomat.

Az ifju megragadta a kis kezét. A leány karjaiba omlott. Sándor sóvár ajkait odatapsztotta a lány ajkára. A szegények nagyon meg voltak rövidítve ezen a jótékonycsú mulatságon. De az aranyparaszt megtalálta az igazit.

de hogy mit végeztek, annak eredményét szigorú titokban tartják.

A Kossuth-pártból többen tudakozódtak a kormány tagjainál, hogy lehet-e egy *provizórikus szerződést* akkép nyélbe ülni, hogy Magyarország érdekei megóvassanak?

Ettől a provizórikus szerződéstől már csak az obstrukcióra való tekintetből is sok minden függ. Első sorban tőle függ annak a kérdésnek a megállapítása, hogy számíthat-e az obstrukció újabb támogatásra abban az esetben, ha a magyar érdekek a borvám-tárgyalások alatt sérelmet szenvednének?

Politikai körök vélekedése szerint ez különben ki van zárva, mert a magyar kormány résen fog állani, hogy semmi külső ok ne legyen a megállapodásokra káros befolyással.

A *Keleti Értesítő* jelentése szerint *Udvardy Ferenc* néppárti képviselő a képviselőház holnapi ülésén sürgős interpellációt fog beterjeszteni a kormányhoz az olasz borvám-tárgyalások dolgában.

## TÁVIRATOK.

A kiterjesztett császári rendelet.

Bécs, december 29. A *Wiener Zeitung* 1908. december 28-áról kelt császári rendeletet tesz közzé, mely az 1898-ik évi december 27-iki törvény és az 1900. évi december 27-iki császári rendelet hatályának idejét kiterjeszti. Előbbi a kereskedelmi tengerészet támogatásáról, utóbbi pedig a tengeri kereskedelmi hajók adómentesítéséről rendelkezik.

A német olasz kereskedelmi szerződés.

Róma, december 29. A *Tribuna* híre szerint a német kereskedelmi szerződés megkötésének előkészítésével megbízottak 1904. január 1-én érkeznek ide. Rövid idő múlva megkezdődnek a Svájccal való kereskedelmi szerződési tárgyalások, melyeket már bizonyos megbeszélések előztek meg és amelyekből a szerződés kedvező megkötésére lehet következtetni.

## Rákóczi ünneplése.

(Aradi szereplők a szomszédban.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Makó, december 29.

Makó város közönsége ma tartott hazafias szép emlékünnepélyt az utolsó nemzeti fejedelem, II. Rákóczi Ferenc szabadságharcának emlékezetére.

Az ünnepély két helyen folyt le, a város házában diszközgyűléssel s a vármegye székházának nagytermében hangversenyyel s mindkét helyen óriási közönség, a város színe-java jelent meg.

A város képviselőinek diszközgyűlését *Farkas József* polgármester délelőtt 9 órakor nyitotta meg hazafias szellemű beszéddel, ismertette, hogy milyen érzelmek és gondolatok vezérelték a város közönségét, midőn elhatározta, hogy Rákóczi Ferenc dicső emlékének ünnepélyt rendez.

Unnapi beszédet *Dózsa Sámuel dr.* megyei tisztifőgyész mondott. Erzelmes szép beszéde teljesen fogva tartotta a közönséget, amely hol lelkesedett, hol meg siratta a nagy nemzeti hős dicsőségét, majd megrázó tragédiáját.

A szép beszédet *Farkas József* polgármester indítványára a város jegyzőkönyvében megörökítik.

Az ünnepély második része, a hangverseny, a vármegyeház nagytermében 11 órakor kezdődött meg a makói dalárda énekével. A dalárda *Kovács István* nagyvezetése mellett a Himnuszt énekelte az ünnepélyhez méltó precizitással, felemelő hatással. Hasonló szép

sikerrel s zajos tapsokat aratva játszotta el ezután *Purcsi Károly* vezetése mellett zenekarának egy kvartettja Rákóczi siralmát.

*Nagy Károly* ref. lelkész mondta itt az ünnepi beszédet, ismertetve Rákóczi életét, küzdelmeit, sikereit s száműzetését.

*Zilahyné Singhoffer Vilma*, az aradi Nemzeti színház énekművésznője kurucidőbeli dalokat énekelt. Hatalmas tapsvihar fogadta már megjelenésekor s kitörő erővel ujjalt ez meg minden egyes dal után, az utolsót pedig meg is ismételtette a lelkes közönség. Zilahyné sok szép és értékes sikert aratott Makón, a színház első szezonjában, de legbüszkébb lehet mai nagy sikerére.

*Aranyossy Janka*, az aradi színtársulat tagja a „Rákóczi Rodostón” című melódrámát szavalta s érzelmes, behízelgő szép organuma egy-két mondat után meghódította a közönséget, amely a gyönyörű szavakat élvezettel hallgatta s zajos tapsokkal jutalmazta.

Ugy Zilahyné énekszámait, mint a melódrámát *Orbán Árpád*, az aradi színház karmestere kísérte zongorán precízen, művésziessé s a közönség elismerő tapsaiból és éljenzéséből bőven kijutott a kitűnő karmesternek is.

Nagy figyelem és tetszés között énekelt végül a makói dalárda *Kovács István* karnagy átiratában négy kuruc éneket. A közönség a szép előadást zajosan, hosszasan tapsolta.

Az ünnepségeket délután 1 órakor, a Korona szálló éttermében közönség fejezte be, melyen az ünnepély vendégei s a város előkelősége vett részt.

## Érdekességek a t. Házból.

(Ugron és a honvédelmi miniszter. — Ki dolgozik színpadi hatással? — Boulanger a politikában. — Ugron sebet kap. — A meg nem engedett felolvasás. — Zichy Aladár és az ellenfelet. — Egy kis összeütközés.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, december 29.

Folytak az obstrukciós záróbeszédok, lassan, de — unalmasan! A t. Ház teljesen ki van merülve és bus letargiával várja a megváltó pillanatot, a mikor majdan a szóáradat utolsó jelenete után a zsilipeket végre lebocsátják.

Egy két érdekes epizód azonban az általános unalom dacára is felvetődik, a mi kissé felvidítja az elpetyhült hangulatot. Így történt ez ma, a mikor *Ugron Gábor* után *Nyiry Sándor* honvédelmi miniszter kért szót. A rabonban és a katona-politikus mérte össze a fegyvert. Hogy az érdekes viadalban ki maradt győztes, az az alábbi tudósításból eléggé megítélhető.

A honvédelmi miniszter személyes kérdésben szólalt fel, hogy Ugronnak reá vonatkozó megjegyzéseit és vádjait visszautasítsa. Konstatálta mindenekelőtt, hogy az ő két legutóbbi kijelentése közt semmiféle ellentét nincs. Ugronnak azt a vádját, hogy tegnapi beszéde színpadias volt, határozottan visszautasítja.

— Ugron Gábor ur — ugymond a miniszter — teátálisnak minősítette az én felszólalásomat. Hát én, t. Ház, valóban nem tudom, hol tanultam volna a teatrális beszéd művészetét. Harminc évi katonáskodás bizonyára nem az a pálya, a hol színjátszásra tanítják a férfiakat.

— *Boulanger* harmincöt évig volt katona — szól közbe Ugron — mégis egyike volt a legnagyobb pozóróknak.

— Én valóban nem tudom — riposztirozott a miniszter — hogy köztem és Ugron Gábor ur közt ki a teatrálisabb? Ha én valaha az életben szükségét érezném annak, hogy szin-

játékszerű beszédet kelljen tanulnom, akkor *különb mesterhez, mint Ugron Gáborhoz, aligha fordulhatnék.* (Zajos derűtség.) Mert ő nem éppen az érvek igazságával ragadja magával hallgatóit, hanem színpadi hevével és szónoklatainak szilaj tűzességével. Én a magam részéről sajnálom, hogy ő e ritka képességekkel rendelkezik, mert ezek teszik lehetővé a számára, hogy a közvélemény egy részét félrevezesse. (Élénk helyeslés és tetszés jobbról.)

Ugron erre a talpraeset: csipkedésre nem tudott felelni. Meghuzódott egyik sarokban s onnét lövelt szeméből haragos villámokat a miniszter felé.

A másik érdekesség nyomban ezután következett. Felállott *Szluha István*, a ki szintén az obstrukció szekerét tojja és záróbeszéd keretében felakarta olvasni a — *függetlenségi párt közismert felirati javaslatát.*

*Perczel Dezső* elnök természetesen leintette Szluhát azzal a megjegyzéssel, hogy ily hosszú felolvasást a házszabályok értelmében meg nem engedhet.

Szluhának *Várady Károly* kelt a védelmére. Az elnök nyilatkozatában házszabály-sérelmet lát, a mit nem hagyhat szó nélkül. Ő úgy véli, hogy Szluha csak citálni akart a felirati javaslatból és nem felolvasni az egészet, ezt pedig a házszabályok megengedik.

— Inkább olvasson fel Szluha akármily hosszú ideig, *minthogy az ur itt ily bolondokat beszéljen* — szól most át a jobboldalról hangos derűtség közt *Borbély György.*

— Ki az? Ki beszél ott? Képviselő? — fészkelődik a néppárton *Zichy Aladár* gróf, abban a hiszemben, hogy valaki ma is talán a karzatról dörög le a honatyák közé, mint azt tegnap történt.

— Képviselő hát — mondják jobbról.

— Hát ha képviselő — felel *Zichy* — én azt mondom, hogy *Várady Károlynak* igaza van.

— Én meg azt mondom — kiált a jobboldali padokból *Kubinyi Géza* *Zichy* gróf felé — hogy obstruájon ön nyíltan, ha az ilyen időpocsékoló visszaélést helyesli.

— Nekem ne adjon ön tanácsokat! — pattan fel *Zichy Aladár.*

— Denogy adok . . . dehogyan adok — felel *Kubinyi* simán — egy csepp kedvem sincs ahhoz.

*Tisza István* gróf miniszterelnök kért most szót. Megmagyarázta, hogy határozott visszaélés, a mit kívánnak, mert az semmikép sem lehet a házszabályok célzata, hogy időpocsékoló felolvasásokat tűrjön el.

*Kubinyi Géza* és *Zichy Aladár* személyes kérdésben emeltek szót, mire *Szluha* szereztesen befejezte beszédét, a nélkül, hogy az ócska határozati javaslatot felolvasta volna.

Igy mulatnak mostanság, t. választó polgárok, a t. Házban.

## SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

### A színház műsora.

Szerda: A görög rabszolga, operette. (Páros bérlet.)  
Csütörtök: Peleskei nótárius, bohózat. (Páratlan bérlet.)  
Péntek: Délután: Cigánybáró, operette. Este: A vörös sapka, népszínmű. (Páros bérlet.)  
Szombat: Tavas, operette. (Páratlan bérlet.)

### Magyar Remekírók.

Kiadja: a Franklin-Társulat.

Nagybecsű gyűjtemény, egész kis könyvtár az a pompás sorozat, melyben a Franklin-Társulat a hazai írók legkitűnőbbjeit méltó kiállításban juttatja a nagy közönség elé. A válatnak negyedik sorozata most hagyta el a sajtót s éppen alkalmas pillanatban került a

könyvpiacra ünnepi ajándékkul. Mint a megelőző három sorozat, ez is öt kötetből áll.

A *Kurucöltészet* című kötethez *Erdélyi Pál* irt bevezetést. E kötet bézaggpótló és régóta érezzük már szükségét, mert a *Thaly Kálmán* „Vitézi énekei” és az *Endrődi „Kurucdallai”* óta vajmi kevés, vagy éppen semmi se jelent meg, ami e dicsőséges korszak érdekes és nemzeti szempontból oly felette becses költészetére világot vetett volna. Most itt van ez a szép kötet, amely ugyszólván teljes gyűjteménye annak a részint írásban foglalt, részint szájhagyományban élő népies-történeti költészetnek, mely a mozgalmas Rákóczi-korszak hangulatának hű tükré.

*Kisfaludy* Sándor munkáiból most adta ki a vállalat az első kötetet. A nagy költőt *Heinrich Gusztáv* jellemzi egy szakzerű, becses tanulmányban. A kötetben kapjuk a *Himffy kesergő* és *Boldog szerelmét.*

*Széchenyi* István gróf munkái szintén díszes helyet foglalnak el a sorozatban. Most jelent meg a korszakalkotó államférfi műveinek első kötele, amelyhez *Berzeviczy Albert* kultuszminiszter irt bevezetést. Rég éreztük már hiányát ennek a kötetnek. A *Hitel*, a *Világ*, a *Stádium* és az *Uti Rajzok* kivonata, melyek mind helyet találnak a vastag kötetben, oda valók minden magyar embernek — nem a könyves polcára, hanem a kezébe, mert minden lapon az eszmék oly bőséget találjuk bennük s annyira ránk illenek a legnagyobb magyar ítéletei még ma is, hogy ha nyelvezetének kissé régies zamata el nem eszlatná a családást, szinte azt hihetnők, hogy tegnap írta. Nagyon növeli a kötet becsét *Berzeviczy* szép és kimerítő tanulmánya, mely egész nagyságában mutatja be *Széchenyi* alakját. Aki a nagy reformator működését teljes egészében és mégis kevés fáradtsággal meg akarja ismerni, annak nélkülözhetetlen ez a kiadás.

*Vörösmarty* Mihály munkáiból, melyeket *Gyulai Pál* rendez sajtó alá, a drámai költemények második (összes munkáinak IV.) kötete jelent meg. A magyar régi dicsőség lángszavú keltegetője ma is oly népszerű és olvasott, mint évtizedekkel ezelőtt és műveinek ez új kiadása hamar el fog terjedni.

*Tompá* Mihály munkái a remekírók vállalatában szintén már korábban indultak meg, most a második kötetet kapjuk, melyben az ódák, dalok, románcok és balladák vannak.

Látni való, hogy a Franklin-Társulat változatossá igyekszik tenni az egyes sorozatokat s az időrend helyes megbontásával egy-egy sorozatban több korszak és több nagy írók munkáját adja. A kötetek díszes kiállítására külön dicséretet érdemel s a legnagyobb külföldi kiadó cégek is becsületére válnék. Az egész monumentális munka 55 kötet lesz s az ára kötve 220 korona, de ez az összeg havi csekély három koronás részletekben is törleszthető. A *Magyar Remekírók* megrendelhető a kiadó cégnél (Franklin-Társulat, Budapest, IV., Egyetem-utca 4.), de kapható minden hazai könyvkereskedésben is.

\* *Két új darab.* *Orbán Árpádnak* *Katinka* című magyar tárgy operája január hó 7-én kerül színpadra az aradi Nemzeti színházban. A bemutatóval kapcsolatosan lesz a premiérje a *Tűzoltók* című 1 felvonásos vígjátéknak is, melynek *Ilóry Béia* árvaszéki elnök a szerzője.

\* *A Vörös sapka.* *Vidor Pál* rég nem látott népszínműve, a kitűnő *Vörös sapka* kerül színpadra az aradi színházban újév estéjén. Ebben a darabban megelevenülnék a régi magyar színjátszás összes nemes hagyományai, amelyek bizonyára üdítőleg hatnak a mai tulmodern színpadi hatások mellett.

\* *Tragédia a színpadon.* Egy szenvedélyes drámai hősnő rémes jelenetet idézett elő egy nagy amerikai színpadon. New Yorkból jelentik, hogy az operaház karácsonyi előadása alkalmával *Miss Grace Connellnek* egy jelenetkor *Robert Matteson* színészt le kellett szurnia a törével. A temperamentus színész azonban oly természetes hévvel sujtott feléje a törével, hogy a tör lesiklott a színész mellvédőjéről és a hasába furódott. A színész éles sikolylyal esett össze. A közönség persze azt hitte, hogy ez a darabhoz tartozik, hanem amikor lebecsá-

tották a függőnyt, a rendező jelentette, hogy mi történt. A közönség óriási felháborodással távozott, de vagy száz főnyi csoport a színházi kijárónál fenyegető módon várakozott a színésznőre, ak' persze nem mert távozni. A megsebesült színész nem halt meg, de a sebé nagyon súlyos.

## Csók — sötétben.

(Egy érdekes főtárgyalás.)

Arad, december 29.

Szent István-napkor Budapest kávéházai zsúfolásig megteltek a vidékről felrándult utasokkal. Ember-ember hátán tolongott a kávéházak fülledt légkörében. Így történt, hogy D. J. vidéki kereskedő egész családjával letelepedett a Király kávéház egy kerek asztalánál, melynek szomszédságában egy csomó jókedvű bohém-ember vidáman sörözött.

A fiatal emberek, kik egész életüket a füstös kávéházi légkörben éltek át, mindannyian szerelmes pillantásokat vetettek D. Honkára, a s omszéd asztalánál letelepedett család bájos, fiatal leánytagjára s eszükbe jutott az a boldog idő, mikor még a szülői háznál nekik is volt meleg otthonuk, hol időközönként valamelyik csinos unokanővérük megjelent, szerezve nekik néhány édes pillanatot.

Egyszerre a villamosáram felmondta a szolgálatot s a kávéház elsötétedett. A zenekar a megkezdett számot abbahagyta, midőn egy csók csatánása hallatszott, mely után a terem egy éles sikoly járta át. Szerencsére a villamosáram abbahagyta a sztrájkot s ismét villágosság lett a kávéházban.

D. Honka izgatottságtól kipirult arccal állott az asztalánál s sirástól remegő hangon vonta kérdőre a fiatal emberekből álló társaságot:

— Ki volt az a szemtelen?

— Mi az, mi történt? — kérdezték azok és mindegyik gyanakodva nézett a másikra.

Egy pillanatnyi csend állott be. Végre az egyik fiatal ember, K. J. fővárosi fogalmazógyakornok, aki legközelebb állott a szép leányhoz, ugyatszik bünsőnek érezve magát a szuró szempillantásoktól, magát mentegetni akarva, így szólt:

— Nem én voltam.

Hiába tagadta azonban K. J. a merényletet, mindenki meg volt róla győződve, hogy a vakmerő csókrabló csakis ő lehetett, bizonyította ezt arcának pirossága s határozottan gyanus védekezése is. Hiába tagadott, még saját barátai is megvoltak arról győződve, hogy K. J. volt az, aki a sötétség leple alatt, a szép leányt megcsókolta. Felszólították tehát, hogy kérjen bocsánatot a síró leánytól, mit a fiatalember lovagiasan meg is cselekedett. A leány szülei azonban a pusztá bocsánatkérésrel nem elégedtek meg, hanem nyilvános becsületsértés miatt feljelentették K. J. ét s az esetet ma tárgyalta Kürthy dr. büntetőjársbíró.

A leányka sirva panaszkolta el a rajta esett halatlan sérelmet.

— Kívánja a vádlott megbüntetését? — kérdi tőle a bíró.

— Igenis kívánom. Mert ettől az urtól ez nagyon csunya tett volt s megérdemli, hogy érte börtönbe csukják.

A vádlott tettetett szomorúsággal odafordult a szép panaszosnőhöz.

— Igaz, hogy nem szép dolog a csókrablás, de lássa, ha nem bocsát meg, igazán börtönbe csuknak.

— Csak csukják be, meg is érdemli!

Ezután a bíró kimondta az ítéletet, mely szerint K. J. 40 korona pénzbírságra ítéltetik. A bíró egyuttal kilátásba helyezte a vádlottnak, hogyha legközelebb ilyesmit elkövet, fogházbüntetést fog rá kimérni.

— Már most is bátran megérdemelt volna tiz esztendőt, — szólt az enyhe ítélet miatt duzzogó leány.

— Tudja mit, kisasszony, ítéljen el engem életfogytiglani börtönre, melyet az ön oldala mellett kelljen eltöltenem.

— Hogy érti ezt?

— Legyen a feleségem.

— Maga igazán szemtelen, de — beszéljen a mamával . . .

## SPORT.

+ Az Aradi Tornaegyesület választmánya f. hó 30-án d. u. 6 órakor a tanítóképző tanári szobájában (lyceum) ülést tart, melyre a választmány tagjai ezennel meghivatnak. A tárgysorozat között van a regatta alosztály szervezése, az országos torna ünnepélyt rendező bizottságok szervezése a közgyűlés előkészítése új tagok fölvétele stb. miért is a választmány összes tagjainak megjelenését kéri az elnökség.

## Holttest a kútágason.

(Gyilkosság Aradmegyében.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 29.

Talpas aradmegyei községben vasárnap délután rémes gyilkosság történt. Agyonverték Nyegrucz Vaszil talpasi gazdaembert s holttestét felkötötték a község közepén levő kútágásra. Ott találták meg a falubeliek hétfőn hajnalban. A holttest rémesen nézett ki. Feje több helyen be volt szakítva, arcát egészen elborította a vér. A legközelebbi csendőrőrs, mihelyt megkapta a jelentést, rögtön hozzálátott a nyomozáshoz.

Kiderítették, hogy Nyegrucz Vaszil régi haragosai gyilkolták meg. Vasárnap délután ugyanis a talpasi kocsmában mulatott késő estig Nyegrucz. Kissé kaptoson készült hazafelé, mikor hirtelen szeméttalálta magát a Flóra testvérekkel, Indikkal és Györggyel. Valami régi örökségi pörből gyűlölte még a Flóra-familia Nyegrucz Vaszilát, kinek torkára fakadt a jó kedvű dalolászás, mikor szemtől szembe találta régi ellenségeit.

— Na Nyegrucz, „cine mintye!“ — szólt oda Flora Indik.

De még válaszolni sem maradt ideje a megrémült Nyegrucznak, mikor hátulról hatalmas botlítés érte a fejét. Megtántorodott ettől a hatalmas csapástól és kissé elkábult. Nemsokára magához tért és végső kétségbeesésében feltámadt benne az élet őstön. Vadállatias erővel kezdett védekezni és ártikuláltan hangokkal kiáltozott segítségért. Azonban csak egyszer kiálthatott föl, a másik pillanatban már leteperték a gyilkosok, betörték a száját és botlításokkal igyekeztek elnémitani. Az erős, izmos ember fejét csaknem teljesen szétverték botjaikkal a bosszuállók. Ekkor már a közelből lépteket hallottak a gyilkosok és siettek munkájukat befejezni. Nyegrucz nemsokára kilehelte a lelkét és élettelenül terült el a szétömlő vértócsában.

Most a gyilkosok is kezdtek megrémülni. Első gondolatuk volt büntetőknek elpalástolása és ezért hihetetlen furfanghoz folyamodtak. Felémelték a kihült holttestet és rákötötték egy közei kútágására. Ráfektették a majdnem vízszintesen lévő rudra és a nyakánál, derekánál, lábainál hatalmas zsinegekkel megkötötték. Azután feltisztították a véroyomokat és mintha semmi sem történt volna, sietve eltávoztak.

Másnap a falubeliek képzelhető remélletel vették észre a megfagyott holttestet a kútágásán. A helyett, hogy nyomban levágták volna, jelentést tettek a legközelebbi csendőrőrsnek. A csendőrőrmester két csendőrrel ment ki a faluba, ahol óriási nehézségek után kinyomozták, hogy a tett elkövetői a Flóra testvérek voltak, kiket többen láttak, amint a kocsmá-

ban mulatozó Nyegrucz után leskelődtek. Az meg mindenki tudta, hogy Flóráék régi haragosai Nyegruczéknak és ezek után már csak a két testvért fel kellett találni.

A közeli erdőben azután meg is találták a két gyilkost, kik némi vonakodás után bevallozták a villogó csendőrszuronyok láttára bűnüket. Osszekötve szállították be az aradi kir. ügyészség fogházába a Flóra testvéreket, ahol gyilkosság büntette miatt folytatják ellenük az eljárást.

## MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

December 31. Kereskedők Szilveszter-estélye (Központi Szálló.) — A pécskai ifjuság táncvigalma (Haller-szálló.) — Az aradi ipartestület Szilveszter-estélye (Iparosház.) — Az új-aradi kereskedők köre Szilveszter-estélye (Uradalmi sörcsarnok.) — A m. radnai és lippai ifjuság Szilveszter-estélye (Magyar Korona.)

Január 2. Kaszinó-estély (Saját helyiség.) — A Székely-Otthon estélye (Központi Szálló.) — Az aradi magyar nyelvterjesztő-egyesület bálja (Színházi sörcsarnok.)

Január 5. A Lloyd-társulat táncvigalma.

Január 9. A Vörös Kereszt és Fehér Kereszt-egyesületek nagy ünnepsége (Központi Szálló.) — Hivataliszolgálat bálja (Kass vendéglő.) — A lippai izraelita jótékony nőegylet táncvigalma.

Január 16. Az atletikai klub bálja (Fehér Kereszt.) — Az arad-gáji önkéntes tűzoltókar táncestélye (Gáji k. kola.)

Február 1. Tanítók bálja (Polgári fiúiskola.)

Február 13. A szegény tanulókat segélyező egyesület bálja (Fehér Kereszt.)

(=) Lakodalmas menet az Országos Vásáron.

A január 9-iki Országos Vásár című mulatság előkészületei között ma egy érdekes meglepetés terve merült fel s az ügybuzgó rendező azonnal vállalkozott is a terv végrehajtására. Egy lakodalmas menetet fognak bemutatni, mely tíz-tizenkét személyből fog állani s melyet Radó Károly dr. rendez. Holnap megjelenik az első reklamatrakció: egy nagy transparent a Deutsch Testvérek üzletének kirakatában.

(=) Az aradi ipartestület a testületi tagok és azok családtagjainak szórakoztatására f. hó 31-én Sylvester napján az ipartestület nagytermében, hangversenyvel, szavalatokkal és táncal egybekötött kelélys estét rendez. Az estély műsora a következő:

1. A király álma, drámai költemény, szavalja Schmidt Ferenc ur. 2. Göre Gábor és vig couplek előadja: Füredi József ur, az aradi nemzeti színház tagja. 3. Cimbalom játék, Csóty Mariska urhölgy. 4. Monológok, Kovács Géza ur. 5. Részlet „Troubadour“-ból, Lemondás, Dankó Pistától. Kakuk dal, Dankó Pistától. Rakóczi kesergője énekl: H. Fekete Aranka urhölgy, az aradi nemzeti színház tagja. 6. Zongorajáték, Luffer Mariska urhölgy. 7. Monológ, Komlós Lajos ur. Ejjékor az új év köszöntése. Ezután tánc reggelig.

(=) A lippai izr. jótékony nőegylet január hó 9-én hangversenyvel egybekötött táncvigalmat rendez. Az est műsora igen érdekesen van összeállítva. Különösen kiemelendők a következő pontok: Lux Terka fővárosi írónő felolvasást tart. A hírneves írónő, akinek szellemes művei ma már közkézen forognak, készséggel tett eleget a vigalmi bizottság meghívásának és így a lippaiaknak ritka élvezetben lesz részük. Szalay Gyula tanár, a budapesti zeneakadémia tagja énekelni fog, Fessler Géza zongoraművész zongorán fogja kísérel. Mindketten a fővárosi művészvilág számítottóvó faktora. Nemes Zoltán, Nemes Zsigmond orsz. képviselő 18 éves fia begudulni fog. Szemtelket gyönyörűtő látvány lesz az élő reklámkép. Harminc, szebbnél szebb lány fog hazai gyártmányokat bemutatni. Azonkívül lesz még monológ, ének stb. És ha ehhez még hozzátesszük, hogy a lippai izr. nőegylet bálját évenként nemcsak Lippáról, hanem Aradról is igen sokan látogatják, bátran elmondhatjuk, hogy ez lesz az idei farsang egyik legkiemelkedőbb mozzanata.

(=) A csermői fiatalság az ottani kaszinó helyiségeiben jó sikerű táncvigalmat rendezett, melyen a következő hölgyek vettek részt: Asszonyok: Berkes Arminné, Bienenstok Lipótné, Fekete Ignácné (Gurba), dr. Flamm Bertalanné, özv. Gruber Sándorné, Fischer Arminné, Hol-

ander Miksané, Huszthy Kálmáné (Kovácsháza), eresztés Istvanné, Kohn Jakabné (Repszeg), Oblath siza (Zenta), Suhajda Béláné (Somoskesz), Singer Józsefné, Szita Istvanné, Vass Antalné, Vertán Elek-né, Vertán Ernóné.

**Leányok:** Bienenstok Rezsín, Fekete Ilona (urba), Gruber Ella, Klein Margit, Mauró Terike, Suhajda Valéria (Somoskesz), Singer Ilona, Szita Emilia, Farkó Berta, Vass Erzsike.

(—) Az új aradi kereskedők köre saját helyiségekben az új aradi uradalmi nagy sörcsarnokban f. é. december hó 31-én tréfás sorolással és táncjal egybekötött kedélyes Sylvester-estélyt rendez.

(=) A m. radnai és lippai ifjuság f. hó 31-én, a Faller-féle „Magyar korona“ vannéglő ujonnan épült téli kertjében hangverseny és táncjal egybekötött Sylvester-estélyt rendez.

## A községi jegyzők fizetésrendezése.

(Munkálatok a belügyminisztériumban.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, december 29.

Az állami tisztviselő pótllékával még el sem készült a közvélemény, a kritikusok alig-hogy letették a tollat, és máris újabb fizetésrendezés híre hallatszik a belügyminisztériumból.

Tisza István gróf programját kovácsolják. Az új kormány bemutatkozása alkalmával mindjárt kijelentette, hogy a közigazgatás tisztviselőinek helyzetét époly sötét színekben látja, mint az államiakét, s így ezeknek a fizetésrendezését az állami tisztviselőkével kapcsolatosan, egyszerre, egy időben kívánja megoldani.

A program azóta némi alakot is öltött, még pedig az állami tisztviselő pótllékáról szóló törvényjavaslatban, melynek főnevezetése az, hogy ideiglenes, átmeneti intézkedés. Ideiglenes mindaddig, míg az állami és közigazgatási tisztviselők, továbbá a községi és körjegyzők, valami t a felekezeti tanítószemélyzet javadalmazásait egyszerre, egyöntetűen nem rendezik.

Hogy ez az időpont nincs messze, mutatja az a körülmény, hogy a belügyminisztériumban lázas sietséggel dolgoznak az egyszerre benyújtandó törvényjavaslat különféle részein.

Most nevezetesen a községi és körjegyzők javadalmazása ügyében dolgozik a minisztérium.

Emlékeztet még, hogy Tisza István kormányralépte után sürgősen bekívánta az alispánoktól a községi és körjegyzők tényleges javadalmazására vonatkozó statisztikai adatokat. Az alispánok a kérdőíveket már beküldötték.

A belügyminisztériumban most a tényleges szükség pontos kiszámításával és a fizetési minimum megállapításával foglalkoznak. Ennek alapján fogják azután a jegyzői fizetéseket rendezni, oly módon, hogy a melyik jegyzőnek összes javadalmazása a megállapított minimumot meg nem haladja, ott a hiányt állami javadalmazással fogják pótolni.

## TANÚCY.

(—) Áthelyezett segédtanfelügyelő. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Vasady Lajos, arad megyei kir. segédtanfelügyelőt jelenlegi minőségében Kecskemétre áthelyezte és a kecskeméti kir. tanfelügyelői kirendeltség népoktatásügyeinek vezetésével megbízta.

## Összeesküvés a szerb király ellen.

(Budapesten leleplezett merénylők.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, december 29.

Van Budapesten a József-köruton egy kis koresma, a hol naponként sok szerb sertéskereskedő szokott megfordulni. Ezt a csapszékot a budapesti szerbek jól ismerik, de ismerik a szerb királygyilkosság óta a fővárosi detektívek is, a kik ezuttal elkésve szimatolták ki, hogy Sándor király és Draga királyné meggyilkoltatásának sötét előmunkálatai, részben ebbe a József-köruti kis szerb koresmába, részben pedig Kőbányára vezethetők vissza.

Ezen előzmények után természetesen éber figyellel vannak a szerb királygyilkosság óta a budapesti detektívek a József-köruti kis szerb koresmára. És ezen figyelés — mint az alábbiakból látható — igen helyénvaló dolog, tekintve azokat a zilált viszonyokat, amelyek Szerbiában ma is uralkodnak.

A budapesti detektívek a napokban megtudták, hogy e hó 26-án éjjel, két budapesti szerb készült átkelni a határon, hogy Belgrádba menjenek és ott merényletet kövessenek el Péter király ellen.

Besugás után jutott tudomására a budapesti rendőrségnek a sötét szándék és az, hogy a vakmerő terv kivitelét Zisztics Milán és Petrásevics Lyubomir vállalták magukra.

Ezek az emberek egy cetinjei összeesküvő bandával vannak szoros összeköttetésben. A banda utasítása szerint a két sötét szándéku szerbnek e hó 26-án éjjel kellett átkelnie a szerb határon, természetesen utlevél nélkül, nehogy annak láttamoztatásával a budapesti szerb konzulátus figyelmét és ez által a belgrádi rendőrség óvatosságát fölkeltsék.

A budapesti rendőrség idejekorán hirt szerzett a tervről és nyomban értesítette a szerb határőrséget, a mely a jelzett éjszakán el is fogta Zisztics Milánt és Petrasovics Lyubomirt, akik utlevél nélkül, erősen fölfegyverkezve át akartak szökni a szerb határon.

Most visszahozták őket Budapestre és Péter király egy ideig ismét nyugodtan ülhet véres trónusán.

## Körözött váltóhamisítók.

(Két aradi fiatalember.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 29.

A Rendőri Lapok legutóbbi száma két aradi származású, az előkelő társaságokból való fiatal ember körözését közli. Az egyik még egy-két év előtt Aradon volt s meglehetősen ismerik; a másiknak családja még régebben származott el Aradról.

A R. Lapok legutóbbi száma közli a körözést, hogy Kádas Tihamér aradi illetőségű magánhivatalnokot, a ki váltóhamisítással van vádoíva, föltalálás esetén tartóztassák le és a legközelebbi bíról hatóságnak adják át. A körözés a váltóhamisító magánhivatalnoknak személyleírását is tartalmazza.

Kádas eleinte a jogi pályára lépett, később a Szulkovszky hercegi uradalom aradi irodájának tisztviselője lett. Két-három év előtt tevékenyen vett részt a bál és társasági életben, s ugy látszik az időből vannak az adósságai, a melyek bünbe sodorták. Kádas ugyanis váltót

nyújtott be az aradi Victoria takaréks- és hitelintézetnek, a melyre egy előkelő rokonának nevét hamisította. A váltó azonban gyanús volt, s a Victoria tudakozódására meg is állapították, hogy a váltón levő aláírás nem származik attól, a kinek a nevét jelöli. A Victoria erre bűnvádi följelentést tett az aradi kir. törvényszéknél. Időközben Kádas eltűnt Aradról, a mire a törvényszék elrendelte a bűnvádi körözést.

A másik körözött báró Purczel Emil, huszonnyolc éves fiatal ember, a kit szintén váltóhamisításért köröznek. Purczel Emil fia báró Purczel Béla volt aradi postafőnöknek, a kit Aradról Brassóba helyeztek át, s ott meg is halt. Purczel Emilnek neve a főváros törvényszéki hírei között az utóbbi időben gyakrabban volt olvasható. Az ügyet, a melynek révén a körözést kibocsájtották, nem említi a rövid körözés.

## HÍREK.

### Dal a óról.

Arad, december 29.

Reggel, tizenkét óra tájban  
Buzgón feküdtem még az ágyban,  
S reád gondoltam, barna Dóra,  
Nem gondoltam tehát a óra.  
Pedig mily meglepő eset!  
Az éjjel végre hó esett, —  
Tanu reá a szobalányom,  
S az utcán százezernyi lányom.

A szobalány, ki csupa sikk,  
Igy szolt: Az szép, ha hó esik.  
Én fáztam, mert nem volt befűtve,  
S így nem feleltem egy betűt se.  
Mert az, hogy most már hull a hó,  
Az könnyen konstatalható,  
De honnan konstataljam én,  
Hogy vajj mikor heviti kályhám  
A szőke szén, vagy barna szén?!  
—zab.

### Vadászatok a csálai erdőben.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 29.

A vadászatok fő-szezonjában hangos napjai vannak a csálai erdőnek. Az erdő, a melynek téli csöndjét egyébként alig szokta megzavarni egy-egy párbajpisztoly hangja, zajlik a puskaövéektől, a melyek nyomán egy-egy őz halálordítása hallik.

E hó 27-án és 28-án a csálai erdőben nagyobb szabású vadászatok voltak, a melynek résztvevői Fábrián László nyug. főispán vendégei voltak. Részt vettek a kétnapos vadászatban: báró Szentkereszt György orsz. képviselő, Fábrián László, Fábrián Lajos kir. ítélőtáblai bíró, gróf Könyegess Lajos, báró Bohus Lajos, gróf Porcia Lajos huszárfőhadnagy, Kollerly miniszteri titkár, gróf Breda Viktor, Kranner József máv. üzletvezető-nelyettes, Polonkay Endre testőrkapitány, Baross Zsiga, Dániel Dezső, Dániel Endre, Schenk Ferenc főszolgabíró, Vásárhelyi Dezső, Valerián József, Valerián Zsigmond, Hoppes Aladár, Bolyos József, Schaner Ádám, id Szalay Károly és ifj. Szalay Károly.

A két napos vadászat meglehetősen szerencsével járt, s annak eredménye föltűnőbb kedvező. Összesen terítékre került: 220 nyul, huszonegy őzbak, három fácinkakas és egy róka.

A vadászatot természetesen vidám vadászlakoma fejezte be, a melyen vége hossza nem volt a tréfáknak, öltözkönek és a köszöntőknek.

— Az Aradi Közlöny naptára. Az Aradi Közlöny 1904. évi Nagy Képes Naptára, melyet összes előfizetőink ajándékba kap-

nek, most van expedálás alatt a vidékre. Mivel a vaskos munkát több ezer példányban kell postára adnunk, a kiadóhivatal akkép intézkedett, hogy a naptárt csoportokba osztva szállítja, de úgy, hogy legkésőbb újévig az összes vidéki előfizetők kezébe kapják az értékes, nagyszabású ajándékot. A tegnapi napon az *arad-csanádi vasút vonalán*, ma pedig az *arad-budapesti* vonal mentén lakó előfizetők címére ment szét a naptár. A szétküldést holnap folytatjuk. *Ujjonnan belépő előfizetők* is úgy helyben házhoz hordva, mint vidéken postán küldve ingyen és bérmentve megkapják az értékes, harminc nyomott ív terjedelmű és diszesen bekötött könyvet mindaddig, míg a készlet tart.

— **Apponyi ujéve.** *Budapestről* táviratozza tudósítónk: A ma reggeli lapok hírei szerint *Apponyi Albert* gróf azt jelentette volna ki elvtársai, a disszidensek előtt, hogy az újévi üdvözlésre nem reflektál, sőt állítólag egyenes kérést intézett hozzájuk, hogy ne gratulálják. Illetékes helyről nyert információk szerint *Apponyi gróf* ilyen kérést nem intézett politikai barátaihoz s így az újévi üdvözlés nem fog elmaradni, sőt valószínű, hogy ez alkalommal érdekes *politikai nyilatkozatok* fognak elhangzani.

— **A trónörökös Romániában.** *Bukarestből* táviratozzák, hogy *Ferenc Ferdinánd* trónörökös főherceg január hó 8 án érkezik a román fővárosba több napi látogatásra. Valamelyik nap nagy vadászat lesz, melyre igen sok vendég van meghívva.

— **A bizottságok ujjaalakítása.** Miután az újév beálltával a városi szakbizottságok egyrészenek mandátuma lejár, *Institoris Kálmán* polgármester a mai napon előterjesztést intézett a tanácshoz, melyben jelentést tesz a lejárt megbízatásokról s egyben az új megbízatások iránti intézkedések megtételére hívja fel a tanácsot. Az ujjaalakítandó bizottságok a következők: *közigazgatási bizottság*, amelyből öt tag lép ki, *lóvadász bizottság*, *sorozat bizottság*, *igazoló választmány*. Az előterjesztéssel a szombati ülésen foglalkozik a tanács.

— **Előléptetés az államvasutnál.** Az általunk már közölt államvasuti főtisztviselőknél kívül, mint értesülünk, *Bóhm József* aradi máv. főfelügyelő is előlépett, még pedig a harmadik rangfokozat harmadik osztályából ugyanazon fokozat második osztályába.

— **Tartalékosok kinevezése.** A honvédség rendeleti közlönyének ma megjelent száma közli a tartalékos tisztek és hadapródok előléptetésére vonatkozó lajstromot. A közös hadsereg hasonló tartalmu *Verordnungsblattja* még nem érkezett meg.

A *lugosi* 8 honvédszállásos tartalékában előlépett: *Gyárfás Hugó* (áthelyezve a 23. h. gy. e.), *Karlik Károly* (áthelyezve a 20. h. gy. e.) tiszthelyettesek hadnagyokká továbbá *Balla Korjolan* és *Alkász Ottó* volt egyévi önkéntesek hadnagyokká; *Losonczy Géza*, *Szöllösy Győző* és *Vidor Ármán* volt egyévi önkéntesek tartalékos hadapród tiszthelyettesekké, *Krausz Arnold* volt egyévi önkéntes hadapróddá. A *szegedi* 8. honvédszállásos tartalékában: dr. *Jamniczky Lajos* volt egyévi önkéntes hadnagygyá, *Debreczeni István* volt egyévi önkéntes hadapróddá, mind a ketten a budapesti 1. honvédszállásos tartalékából áthelyezve.

— **A hatvanéves Carmen Sylva.** A románok költői lelkületű királynéja ma, kedden töltötte be hatvanadik évét. Hőfehér haja, szép asszony, csupa szívjóság, amely tulajdonsága királynői hivatásában éppúgy megnyilvánult, mint a világon mindenütt szívesen olvasott műveiben. *Carmen Sylva* mindkét minőségében kivívta Románia rajongását és a művelt nyugat tisztele-

tét és ma hazája üdvözlésén kívül a szélrózsa minden irányából jókívánságokat vitt a táviró Bukarest felé. *Carmen Sylva* kedves emlékeztében él a magyaroknak, akiket szeret s akiknek rokonszenvét megerősítette azáltal, hogy kedvenc költőjének, a mi halhatatlan Petőfinknek szobrára koszorút küldött, mikor azt felállították.

— **A japán-orosz villongás.** *Londonból* táviratozzák: A lapok híre szerint *Hajaski vicomte* japán követ tegnap a külügyi hivatalban járt és hír szerint a kormánynak *fontos közléseket* tett. A *Morningpost* jelentése szerint az a megbízható hír terjed el, hogy alaptalan az a felfogás, hogy Japán határidőt tűzött ki Oroszországnak a válaszára. A lapok pekingi jelentései szerint Juansikkai a japán hatóságokkal sürgősen tárgyalt egy millió tael értékű fegyverek és lövegek átadása ügyében. Japán azonban kijelentette, hogy nem tudja ezt a szükségletet fedezni, miért is az alkirály valószínűleg európai gyárakhoz fog fordulni.

— **Eljegyzések.** *Preisinger Béla*, az aradi polgári fiúiskola tanára, eljegyezte *Kilényi Margit* kisasszonyt, *Kilényi János* aradvárosi számvető leányát.

*Kirschner László* világi kereskedő eljegyezte *Klein Izidor* hivatalnok szép leányát, *Janka* kisasszonyt *Acsucán*.

*Baán Zoltán* okl. jegyző eljegyezte *Soborsinban Lippert Terézia* kisasszonyt.

— **A visszatartott katonák.** *Kossuth Ferenc* és *Polányi Géza* országgyűlési képviselők ma délelőtt felkeresték *Tisza István* gróf miniszterelnököt és előadták, hogy a függetlenségi párt-hoz számtalan panaszos levél érkezik Boszniából. E levelek szerint Boszniában továbbra is bentartják azokat a három évüket már kiszolgált katonákat, akik már eddig is három éven túl szolgáltak. A miniszterelnök megígérte, hogy az ügyet vizsgálat tárgyává teszi és jóakarattal fog érdeklődni a visszatartott katonák sorsa iránt.

— **A regále-bizottság ülése.** A városi *regále-bizottság* ma délután öt órakor ülést tartott, melyen a jövő évi regále-díjak tárgyában a borkereskedőkkel és szeszkereskedőkkel kötendő egyezség felől folyt a szó. Az aradi borkereskedők valamennyien a tavalyi összeget ajánlották fel jövőre is.

— **Az elhunyt kanonok.** *Makóról* jelenti tudósítónk: *Kristóffy János* címz. kanonok temetése holnap, szerdán délelőtt 9 órakor megy végbe a templomban tartandó gyászistentisztelet után. A környékbeli papság már *Makóra* érkezett, hogy az elhunyt agg lekipásztor vég-tisztségén részt vegyen.

— **Csuszós járdák.** A hó leestével nemcsak külső képében érkezett el az igazi tél, hanem kellemetlenségeivel is, amelyek közé tán első sorban számíthatók a síkos járdák és átjárók. Valóban köztáncos művésze kell ahhoz, hogy az ember anélkül sétáljon végig a csuszós aszfalton, hogy legalább két-háromszor egész terjedelmében hanyat ne vágódjék. Egy elvágódó alakot az ablakból nézni lehet szórakoztató és mulatságos látvány, de semmi esetre sem kell megfélemlíteni arról a szóláskimondásról, hogy mindnyájunkat érhet baleset. Ezek után tehát nagyon jól teszik a háztulajdonosok, ha a járdát fűréssporral vagy hamuval behintik; jól teszik ezt nemcsak a mások iránti előzékenységből, hanem azért is, mert ekerülnek a bűnságot. A kapitányi hivatal ugyanis megbünteti azokat a háztulajdonosokat, akik a csuszós járdákat felhínteni elmulasztják. Sőt, ha valaki a nyakát, vagy esetleg csak a lábát kitéri a házak előtti nem engedélyezett kocsolyapályákra, hát ebből még cifrabb kavarodás keletkezhet, amelynek a háztulajdonosra nézve erősen szigorú folytatása lehet a kir. törvényszéken.

— **Harcias csavargó.** *Kecskeméti Győr* éves világi illetőségű foglalkozás nélküli ma délelőtt valami kicsiségen összeszólalkozott *Tabakovics György* aradi pincérral. A fickó váltás közben annyira ledűbödött, hogy a pincért rántott elő és annak agyával löbögött a lenfelét, majd pedig a fegyver csövét *Tabakovicsra* irányítva, lövéssel fenyegett. A zajra odasereglettek nagynehelyen lefegyverezték a dühöngő legényt, akit emberölés kísérlete miatt bevitték a rendőrségre. *Grein Nándor* tífzkapitány kihallgatás után letartóztatta a hűves ifjút, ki most a hüvösök üli.

— **A menház-bizottság ülése.** A menház bizottság ma délelőtt feltűzésekutatókor a városháza tanácsstermében *Sarlot Domokos*, *Institoris Kálmán*, *Posgay Lajos* dr. és *Kohn S. N.* részvételével ülést tartott, amelyen a menház apróbb ügyei kerültek tárgyalás alá. Az ülésen *Sarlot Domokos* főkapitány elnökölt.

— **A dombiratosi merénylet.** Emlékeztetés még az a gyilkossági kísérlet, a melyet *Székessy Antal* dombiratosi jegyző ellen elkövettek. Székessy ez év januárban irodájában az ablakon át megölték és karján megsebesítették. Miután a sebhelyek máig sem gyógyultak teljesen, az ottani orvos tanácsára *Székessy* budapesti klinika sebészeti osztályára került, ahol röntgen sugarakkal karját megvizsgált és abban nyolc sérület és egy golyót találtak a csonthoz tapadva. A jegyzőt operálták s ma betegesen fekszik a klinikán, de állapota már javult.

— **A zsurnalisztika köréből.** A nagyváradi *Szabadság* a mai nappal szerkesztőt cserélt, az új szerkesztő *Biró Lajos*, a lap addigi helyettes szerkesztője lett.

— **Gyilkos kereskedelmi utazó.** *Bécsből* táviratozzák: A rendőrséget arról értesítették *Nancyből*, hogy egy ottani szállodában bestialisan meggyilkolták *Horvitz Sándor* osztrák kereskedőt. A holttestét beledobták a vízbe és szobájából készpénzt és értéktárgyakat loptak el. A gyanú két osztrákra, egy kereskedelmi utazóra és egy lambergi kereskedőre irányult, akik a gyilkosság óta *Nancyből* eltűntek.

— **Gyűjtés az ecsedi lóp tűzkárosultjai javára.** Szatmármegye aispánja a mai napon a lóp Arad városához, hogy az ecsedi lóp égése alkalmával tönkrement lakosság a számára gyűjtésén könyörödmányokat.

— **Öngyilkosság Carola Cecilia miatt.** *Carola Cecilia*, a breitli örökifjú primadonnája ismét egy gyászos tragédia hősnőjévé ként szerepelt. Néhány nap óta újból Budapesten tartózkodik. Mielőtt Budapestre jött volna, Berlinben játszott a Wintergartenben. Hódítóan szép, Junói alakja, örökké mély tűző szemei, határu fehér bőre és aranszőke haja nagyon beécsékelték magukat egy budapesti származású, fiatal magyagyógyszerész ábrándvilágába és pedig ugyannyira, hogy a szerelmében teljesen megcsalódott fiatal ember kétségbeesett és öngyilkossá lett. *Carola Cecilia* öngyilkossá lett imádóját *Kömüves Károlynak* hívják. *Kömüves Károly* Berlinben egy nagy gyógyszerárban volt alkalmazva, mint provizor. Berlinben ismerte meg *Carola Ceciliát*, az orfeum szoubrettek szubrettjét és halálosan beléleszeretett a szép szőhölgybe. E hó 22-én, amikor *Carola Cecilia* távozott Berlinből, hogy ismét Budapestre jön, teljesen kétségbeesett *Kömüves Károly* elhatározta, hogy öngyilkossá lesz. Sőtét terv még az nap végrehajtotta. A gyógyszerárban reidekezésére állott mindenféle mérge. A boldogtalan magyar fiú sztrichninnel megmérgezte magát és meghalt. A gyászestéről a helyi gyógyszerár tulajdonosa azonnal értesítette az öngyilkossá lett *Kömüves Károlynak* Budapestlakó bátyját: *Kömüves Gyulát*, a kinek vendég-lője van a fővárosban.

— Magyar név. Kohn Jónás aradi illetőségű, osztrák lakos családi nevének „Korányi” ra, *Arabella* mácsai illetőségű ugyanottani, valamint kiskoru Margit leánya családi nevével „Farkas”-ra kért átváztoztatását a belügyminiszter megengedte.

— Százszáz hamisítás. Bécsből táviratozzák, hogy az ottani rendőrség letartóztatta *Altherr* Gusztáv berlini bankhivatalnokot, mert a lyoni hitelbank terhére százszáz frank erejéig hitel-papírokat hamisított.

— Egy Majláth leány halála. Budapesten az Alföld-utcán levő menedékhelyen ma éjjel halva találtak egy szegény, elhagyatott öreg asszonyt. *Majláth* Mária névű, hetven éves, tíz év óta lakója a menedékhelynek. Szívizélhűdés ölte meg. A nyomorúság közepette meghalt asszony mögött fényes, mozgalmas mulatás áll. Előkelő erdélyi családból származik, férje ezredes volt. Harminc év előtt lett özvegygyé, nyugdíjat azonban nem kapott. Teljesen eszegegyedve, előkelő rokonai által elhagyatva, a szegények házában végezte életét a *Majláth* leány.

— Apró tolvajok. A rendőri krónikáknak állandó alakjaivá válnak azok a 12—14 tácskák, akik apró lopásaikkal olyan kezdek a bűn útját járni. Az aradi rendőrség most egy egész szövetséget fogott el, a tagjai ilyen fiatal gyerekek, legtöbbször évesek. Az apró szemberek szövetsége lajdonképen még csak most tanulmányozta a párt mesterességét; az ajtókból kulcsokat, értéketlen apróságokat és egy cseréptálat loptak. Csak olyan dolgot, amiből nekik ugyan nem volt hasznuk, a meglopottak azonban volt. Ara, vagyis inkább bosszúsága. A szövetség tagjai áll, ezek közül azonban csak négyre szorult rá a lopás, név szerint *Szűcs* Gáborra, *Ferenc*re, *Barocsi* Jánosra és *Mihelyes*ek négyre. Az apró bűnösök tettökért a javítóintézetbe fognak kerülni.

— Megőrült hercegnő. *Krakóból* táviratozzák, hogy *Weronieszka* Klótd hercegnő hirtelen megőrült és mivel több embert lezurással fenyegetett, letartóztatták.

— Rémes karácsonyest. Karácsony estéjén két éites úri hölgy szállt meg a drezdai *Dienholz*-szállodában. A két *Görtzen* grófnő — így hívták a hölgyeket — Berlinből jött, hogy Drezdában lakó rokonukat, Bentivevii ezredest meglátogassák. Az eredet lakásában azonban nem volt hely, a két hölgy kénytelen volt a szomszédos szállodában meghátni. Az idősebb hölgy 67 éves, a fiatalabb 57. A hölgyek szobája mellett egy ugyancsak Berlinből jött Gände nevű joghallgató szállt meg. Éjfél tájban a hölgyek arra ébredtek, hogy a szomszéd-szobában nagy zaj van. A berlini diák fel s alárohant a szobájában, a butorokat feldöntötte s ordított. Szerencsétlenség ember hirtelen megőrült s tombolni kezdett. Majd kirohant és a szomszéd szoba ajtaját kezdte döngölni. Itt lakott a két nővér, akik halálra rémülten hallgatták, mint döngölni, feszegetni az örült ember az ajtókat. A tűhögőnek végre is sikerült betörni az ajtót. Berohant a szobába s idősebb *Görtzen* grófnőre vetette magát. Előbb meg akarta fojtani, de aztán mást gondolt, kést rántott elő s azzal mély sebet ejtett s rémülettől elájult nő estén. A másik *Görtzen* grófnő segélykiáltására figyelmes lett. *Dienholz*, a szálló tulajdonosa éppen az utolsó perben jött segítségükre. Ha néhány pillanatra később jön, az örült már meggyilkolta volna áldozatát. — *Dienholz* az örültre vetette magát, hogy kicsavarja a véres kést a kezéből. Bet-halál harc kezdett a két ember között. Az örült *Gände* a végül ki akarja hajítani a második emeleten levő szoba ablakából. Ez sikerült is lenni neki, ha közbe nem lép a szálló igazgatója, mely végre a vérszomjas örültet ártalmatlanná tette. *Gände*, aki a szörnyű ulakodás közben leharapta *Dienholz* szállodáját, a szomszédos kis utcán, elvitték a drezdai kórházba. A két *Görtzen* grófnő a kiállott részlet folytán súlyos beteg lett.

— Nyilvános köszönet. Az első magyarvárosi helyen is a szegény ápoltnak halás közzé 20 koronát osztott ki. — Fogadja ezen társaság polgári jótékony asztaltársaság a városi szegényápolón két választmányi tag által karácsonyi ünnepekre szenteltek.

— Köszönetnyilvánítás. Az aradi első magyarvárosi jótékony célu asztaltársaság az aradi 1848 49 es honvédegytel: pénztára gyarapítására 30 kor. adományozott. Az aradi honvédegytel nem mulaszthatja el ez uton is a nemes szívű adakozóknak a legáltalásabb köszönetét nyilvánítani. Arad, 1903 december 29. *Simay* István egyt. elnök. *May* Soma jegyző.

— Újévi ajándékok Porternál. Aki karácsonykor megfordult *Porter* Vilmos Nagy Áruházának diszmuáru osztályában, megfigyelhette, hogy mily gazdag választék kínálkozik, a legszebb újévi ajándékokból. Egy kis séta *Porter* Vilmos Nagy Áruházában leveszi rólunk azt a gondot, hogy vajon mit is adjunk újévi ajándéknak. Hölgyek és férfiak részére remek plüss és bőrárúk, legyezők, kínai ezüst tárgyak, bronzdíszek, háztartási cikkek, albumok, képes levelező lap-gyűjtők, háztartási cikkek és egyéb hasznos és szép tárgyak találhatók. Az árak a szó teljes értelmében mélyen le vannak szállítva, s így igazán kevés kiadással gyönyörű és mutatós meglepetést szerezhetünk mindenkinek.

— Újévi és alkalmi nászajándékok a legolcsóbb árakban, orias választékban *Weinberger* Ferenc ékszer és óra üzletében kaphatók. Arad, Központi szálló. Telefon 439.

— *Hegedüs* Gyula kefe, ecset és pipero készletességű kereskedése A drássy tér 15. *Hermann*-palota. Nagy választék ruha, haj, fog, köröm, gazdasági és háztartási kefékben, fésű és acél áru, szarvasbőr, cocus lábtörölő, cocus szőnyeg, szivacs és fürdő gyökény nagy raktára.

— *Nátha*, köhögés, rekedtség, nyálkásodás és torokbeli ingerrel kitűnő hatása a *Senega* mélypasztilla. Kapható *Kossuth* gyógyszerüzletében, *Boros* Béné-tér 15. (Dengli-ház.) Ara egy korona.

— Szoba illatok a legfinomabb minőségekben, 1 üveg 70 fillér *Vojtek* és *Weisz* cégnél Aradon.

## Az ácsi postalopás.

(A büntett gyanuja alatt.)

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesülése. —

Arad, december 29

A komárommegyei Acs községben december 22-én, mint azt már megirtuk, vakmerő lopást követtek el a m. kir. kincstár kárára. Az ellopott pénz 72.000 koronát tesz ki, s a budapesti rendőrség legügyesebb nyomozó közege, *Bérczy* rendőrkapitány vette utóbb kezébe a nyomozás szálait, hogy a rejtélyes eset tetteseit kézrekerítse.

*Bérczy* kapitány ki is utazott Acsra és ott nyomban megkezdte a szigorú vizsgálatot. A mai nap mindjárt eredményt hozott neki; letartóztatta ugyanis azt az embert, aki véleménye szerint a lopást elkövette.

Tudósítónk erről a következőket jelenti:

*Bérczy* kapitány kihallgatta *Huszár* Tóth József postaküldöncöt, aki a vasuton a postaküldeményt és a 72.000 koronát tartalmazó pénzes zsákot átvette.

A postaküldönc azt vallja, hogy mikor a küldeményt átvette, bement a harmadik osztályú váróterembe, mert meg kellett várnia a gráci gyorsvonatot, mely szintén hozott postát a községbe.

Mint hogy nagyon álmos volt, lefeküdt a váróteremben s párnának a feje alá tette a pénzes zsákot. A gráci gyorsvonat megérkezénekk lármájára felébredt és kiszaladt a váróteremből, de a pénzes zsákot elfelejtette magával vinni. Azóta eltűnt, bizonyosan ellopták.

A postaküldönc előadása gyanút keltett *Bérczy* kapitányban, aki aztán megállapította, hogy a postásnak a pénzes zsákot az átvétel után el kellett volna zárnia egy faladában. *Bérczy* nyomban letartóztatta a postaküldöncöt és vele egyidőben *Gazdik* János ácsi cukorgyári őrt is, aki bűnrészesség gyanuját keltette fel.

Az ellopott pénznek a legszorgosabb kutatás dacára sem tudtak még nyomára akadni.

A kereskedelemügyi miniszter 4000 korona jutalmat tűzött ki annak, aki a pénzt megtalálja, vagy a rendőrséget nyomra vezeti.

## TÖRVENYKEZÉS.

Az a fránya váltó.

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesülése. —

Arad, december 29.

Ez év tavaszán *Hegedüs* József kis-kunfélegyházi parasztagazda, a kinek terjedelmes ingatlanai vannak, készpénzre szorulóv, megkérte barátját, *Onozó* Istvánt, hogy zsiraljon neki egy 1200 koronás váltót. *Onozó* az aláírást megtagadta, de *Hegedüs*, aki kikoszorúztatását pillanatnyi szeszélynek tartotta, hazatérve fogta magát, és sajátkezűleg pingálta a váltóra *Onozó* István nevét, s a váltót, amelyen egybéként még két jótálló szerepelt, benyújtotta a félegyházi ipar- és kereskedelmi részvénytársaságnak, a hol az összeget nyomban folyósították.

*Hegedüs* József erre fölkereste megint *Onozó* István s így szólt hozzá:

— Tudom, hogy kend jó barátom, s nem a szive szerint cselekedett, amikor a kérésemet megtagadta. Megmondom hát, hogy oda-irtam ám a kend nevét a váltóra.

— Tudja-e kend, hogy ez hamisítás? — kérdezte haragosan *Onozó* István.

— Már hogy lenne hamisítás, mikor nekem van vagyonom s nincs veszedelem?

— Már pedig az!

*Onozó* István erre fogta magát és megizente a banknak, hogy az ő aláírása hamis. Már erre *Hegedüs* is megszeppent, s nyomban visszaváltotta a váltót. De már későn, mert a dolog az ügyesség tudomására jutott, amely magánokirathamisítás miatt vádat emelt. A kecskeméti törvényszék a jóhiszemű váltóhamisítót kilenc havi börtönnre ítélte.

A budapesti kir. ítélőtábla, amely *Ráth* Zsigmond előadása mellett ma foglalkozott az ügygyel, a büntetést tulszigorunak találta, és hat hónapra szállította le. Az ítélet jogerős lett.

§ Törvényszéki bírák a vádlottak padján. Szenzációs bűnpörben lesz hivatalba ítélkezésre a szegedi kir. törvényszék. Két temesvári törvényszéki bíró és egy ügyvéd szerepelnek, mint vádlottak, egy rendkívüli kínos ügyben. A vád az, hogy a két törvényszéki bíró, akikre a gazdátlanul hagyott pénzeszszegek bírói letétként való őrizetre volt bízva, nagyobb összeget, állítólag közel százszáz koronát utalványoztak ki egy ügyvédnek és az összegben hárman megosztottak. Több hete annak, hogy ez a vád ki-pattant és a nyomban megindult vizsgálat azzal kezdődött, hogy mind a két bíró felfüggesztették tisztségüktől. Mivel a törvény értelmében ezen vádlottak fölött az egy azon törvényszék kötelékébe tartozó bírák nem ítélkezhetnek, másik törvényszék bizatik meg a pör tárgyalásával. A szenzációs bűnpör tárgyalására értesülé-sünk szerint a szegedi kir. törvényszéket fogják delegálni.

§ A mi nem való nek. Egy budapesti hivatalnok válopört indított a felesége ellen házasságtörés címén, mert a nő nyáron a kedvesével utazott fűrdőre és ott néhány hétig együtt élt. A legfelsőbb bíróság most kimondotta, hogy a feleket nem választja el, mert egymagában az a körülmény, hogy alperes más férfival együtt utazott és vele együtt élt, a házasságtörésre vonatkozható tényleges cselekmény bizonyítása nélkül a házasságtörés tényének megállapítására, illetve annak bizonyítására alapul nem szolgálhat.



**§ A kisenewi bűnpör revíziója.** A „Berliner Tagblatt” jelentése szerint a kisenewi bűnpör revízióját tervezik. A tárgyalás során sok szabálytalanság fordult elő, erre alapítják a revíziót.

**KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.**

**Uj-aradi heti gabonavásár.**

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, december 29.

Megjött a várva-várt tél. Elég jól indult a hideg, hogy higgyünk állandóságában.

Hótakaró alatt pihen a termő föld és a gazda jó reménnyel van eltelve a jövőre nézve.

A hideg (nálunk 2—6 ° alatt) meghozta az árak emelkedését, mely körülményt már a mai napon is észrevehettük kis mértékben, míg a budapesti tőzsde további 5 fill. emelkedést jelzett.

Behozatal alig 1000 mm. buza, 5—600 mm. tengeri volt ma.

Mai gabona-árak: Az árak, 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, korona értékben:

- Buza I-ső minőségű 7 10—0.20.
- Buza közép 6.90—7.00
- Tengeri 4.40—4.50.
- Rozs névleges jegyzés 5.50—60.
- Arpa névleges jegyzés 4.70—80.
- Zab névleges jegyzés 4.70—80.

**Budapesti áru- és értéktőzsde.**

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, december 29

**Értéktőzsde.** Buzakinálát mérsékelt, vételkedv korlátozott. Szilárd irányzat mellett 32.000 métermázsza került forgalomba, 2 1/2—5 fillérig drágább árakon. Egyéb gabonanemek közül rozs 5 fillérral drágább. Időjárás hideg. **Szallítótőzsde.** Berlin 1 magasabb, Páris 10 olcsóbb.

12 óra 18 órakor:

Buza 1904. áprillire	7.85—7.86
Buza 1904. októberre	7.64—7.65
Rozs 1904. áprillire	6.68—6.69
Zab 1904. áprillire	5.48—5.49
Tengeri 1904. májusra	5.21—5.22
Repce 1904. augusztusra	11.75—11.85

12 óra 5 órakor:

Buza 1904. áprillire	7.87—7.88
Buza 1904. októberre	7.65—7.66
Rozs 1904. áprillire	6.69—6.70
Zab 1904. áprillire	5.49—5.50
Tengeri 1904. májusra	5.22—5.23
Repce 1904. augusztusra	11.75—11.85

12 óra 5 órakor:

Oszták hitelrészvény	687.75
Magyar hitelrészvény	782.—
Leszámitolóbank részvény	461.50
Rima-Murányi vasúti részvény	504.—
Oszták-magyar államvasúti részvény	676.75
Főúti vasút	606.—
Városl. villamos vasút részvény	330.50

**Vasúti közlekedés.**

— Érvényes 1906. évi október hó 1-451. —

ARADROL	ARADRA
<b>Budapest felé indul:</b>	<b>Budapest felé érkezik:</b>
Magyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Gyorsvonat délután 4.21	Személyvonat d. u. 3.32
Személysz. tv. d. u. 4.45	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolnokra este 9.—
<b>Erdély felé:</b>	<b>Erdély felé:</b>
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.39
Gyorsvonat délután 12.11	Gyorsvonat reggel 8.08
Soborsinról délután 2.04	Személyvonat d. e. 10.50
Személyvonat d. u. 4.07	Radnáról délután 2.35
Radnára délután 6.35	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.18	Radnáról vas. és ün. e. 8.13
	Személyvonat este 9.05
<b>Temesvár felé:</b>	<b>Temesvár felé:</b>
Személyvonat reggel 6.15	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.59
<b>Szeged felé:</b>	<b>Szeged felé:</b>
Személyvonat reggel 5.—	Személyvonat reggel 8.35
Vegyesvonat reggel 7.10	Vegyesvonat este 7.06
Személyvonat d. u. 4.11	Személyvonat este 10.35
<b>Brád felé:</b>	<b>Brád felé:</b>
Személyvonat reggel 6.35	Gurahonczról sam. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Gurahonczra sam. du. 4.30	Személyvonat este 6.56
	Pankótáról stv. este 9.20

**NAPIREND.**

December 30. Szerda. Róm. kath. naptár: Anisz, Dávid. — Protestáns naptár: Anisz, Dávid. — Görög-keleti naptár (december 17.): Dániel próféta. — A nap két 7 óra 34 perckor, nyugszik 4 óra — perckor.  
**Közlöny-könyvtár.** Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 1/4—12 1/2 óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 1/4—2 1/4 óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Breklye-muzeum helyisége melletti létesítmény.  
**Időjárás.** A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Hideg, délen elvélve csapadék.  
 December 30. Iekolászéki ülés délután 4 órakor. — Az aradi tornaegyesület választmányi ülése este 6 órakor (Lyceum.)

**KRAUSZ PAULIN**

kölcsönkönyvtára, könyv-, zenemű- és papirkereskedése  
 Arad, Deák Ferenc-utca 2. sz.

**Új-évre alkalmi vételek**  
 Ifjúsági iratok, mesés könyvek és dísművek teljesen új állapotban félárban!

Újévi és karácsonyi ajándékoknak a legvonzóbbaknak bizonyult

**Diaphanie**

r-mek üvegre festett ablakdiszkek, virág- táj- és szentképek fémkeretben. Ennek sikerült utánzata átlátszó papirkivitelben

**mesés olcsó árban!**

A legdíszesebb levélpapír, szép finom dobozokban, a legválogatottabb minőségek és színárnyalatokban.

**Olcsón!**

Divatós papír, fém, bőr és celluloid különlegesek!

Színes lámpaernyők, művészi kivitelű emlékkönyvek, író és itató papír mappák — Képes levelezőlap albumok beszerzési áron!

Festő-minták, leghíresebb mesterek után ugy eladásra, mint kölcsönzésre.

**Imakönyvek**

gyönyörű kivitelben bámulatos olcsó áron! — Irodai cikkek kitűnő minőségben.

Nagybani vásárlásoknál, iskolai és papíráruknál gyári árak!

**Aradi első legnagyobb 75.000 kötetes kölcsönkönyvtár!**

Előfizetési árak helyben:

Havonként tetszés szerinti kicsorélással K. 120; a tanuló ifjúságnak csak 80 fill.

Világi t. előfizetők kívánatra 5 kilós csomagként szintén tetszés szerinti kicsorélással körülbelül 20—25 könyvet havonként 3 kor.

Kisebb küldemények megállapodás szerint.

Az új függelék megjelent és kívánatra bérmentve küldöm.

Jegyzékek postán bérmentve. Kiváló tisztelettel

**Krausz Paulin**

kölcsönkönyvtárs, könyv-, zenemű és papirkereskedése

Arad, Deák Ferenc-utca 2. 1850

**Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.**

— December 29 —

**Magyar elábrásít:** Orosz nehéz páronként 400 kilogramm felül súlyban — — fillérig, közép páronként 300—400 kilogramm súlyban 114—8 fillérig. Natal nehéz páronként 320 kilogramm felül súlyban 118—9 fillérig, fiatal közép páronként 251—320 kilogramm súlyban 118—9 fillérig, fiatal könnyű páronként 250 kilogramm terjedő súlyban 118—9 fillérig.

**Szerbiai:** Nehéz páronként 260 kilogramm felül súlyban 118—9 fillérig, közép páronként 340—360 kilogramm súlyban 116—7 fillérig, könnyű páronként 240 kilogramm terjedő súlyban 115—7 fillérig.

**IDEGENEK ARADON.**

— December 28. —

**Fehér Kereszt szálloda.** Rutkay Károly ezredes Szeged. — Dr. Nyári Jenő ügyvédjelölt Budapest. — Glück Manó utazó Budapest. — Weisz József utazó Budapest. — Werkovits István huszárkapitány Szeged. — Schwarz főállatorvos Szeged. — Horváth Gyula tükör Budapest. — Serbán Demeter utazó Bécs. — Ottár Berthold utazó Bécs. — Ziffer Ede utazó Bécs. — Takács György nagykereskedő Budapest. — Tury Mihály nagykereskedő Budapest.

**Központi szálloda.** Dr. Malom Dezső egyetemi tanársegéd Kolozsvár. — Gyöngy Rikárd bizt. tiszviselő Budapest. — Kohn Gyula utazó Budapest. — Janki Antal utazó Temesvár.

**NYILTÉR**

**Szilveszter-es.**

zsurokra, családi ünnepségre azonnal kaphatók üzletben

- Húsos disztálak,
- Halas disztálak,
- Finom főlvágottas.
- I. r. Prágai sonka,
- Idei szalámi.
- Orsovai kaviár,
- Eredeti dobos-torta,
- Pudding-porok.

Továbbá: aspikok, szószok, olasz-, francia-, hal- és hering-saláta, hús- és halconservék, halak, rákok, vadak, ételfűszerezők, húskivonatok, gombák, tea-vaj, sajtok, ceylon-tea, (fekete-tea), angol-rum, gyümölcsök; szóval: minden képzelhető elemi-szer a konyha támogatására.

Borok, pezsgők, likőrök, pálinkák.

Kitűnő idei mensesi ürmös.

Francia szakácsomat hához és vidékre is küldhetem.

**Záray Géza,**

hűsdelikatesz-gyártó.  
 (Telefon szám 432.)

Alólirottak kötelezzük magunkat, január hó elsején, új-év napján, üzletünket egész napon át zárva tartjuk. 2915

- Deutsch Testvérek Hoffmann Antal
- Probst Károly és Társai Auszterweil Zsigmond
- Wadowszky Gusztáv Nádler Lajos
- Rosenblüch H. és Tsa Pick Ernő
- Domán Sándor Singer Sándor
- Lengyel Testvérek Ifj. Kopetkó Károly
- Hoffmann Sándor Ifj. Löwy Armin
- Glück Dezső Glück József
- Kell Manó Reiner S. Sándor
- Scherhag H. és Fia Vasócsy és Krucsó.

# Uj-évre!

Uj-évi képes-levelezőlapok és  
üdvözlő jegyek

óriási választéka.

Névjegyek

a legfinomabb, divatos kiviteiben gyorsan  
és olcsón készíttetnek.

## Diszlevélpapírok

kisebb és nagyobb **kazettákban** óriási  
választékban mesés olcsón kaphatók.

Diszmnűvek, ifjúsági iratok, regények,  
képeskönyvek

miest

## mi vételek

meglepő olcsó áron  
kerülnek forgalomba!

Legnagyobb választék könyvekben!

Minden irodalmi újdonság raktáron!

Bármely vallásu **imakönyvek** gyönyörű kötésekben, igen olcsó áron.  
**Hock legújabb imakönyve** 10 féle kivitelben.

**Naptárak** nagy választéka. **Előjegyzési naptárak** rendkívül jutányos áron.

Irodai cikkek, kitűnő minőségben. **Posner-féle** üzleti könyvek teljes bizományi lerakata, gyári árak mellett.

**Festészeti kellékek**, valódi dűszeldorfi olajfestékek, paletták, a legjobb belga festővászon. Olaj- és akvarell festékek egész felszerelése **kazettákban**; festőtinkták nagy választéka ugy eladásra, mint kölcsönzésre.

Remek **rézmetszetek** igen jutányosan kaphatók.

Egyes könyvek, valamint egész **könyvtárak** méltányos áron való vásárlása. Szintugy **könyvtárak** előnyös áron való berendezése és kiegészítése.

Keresem a Hét, Uj Idők, Mátyás diák, Vasárnapi Ujság, Kakas Márton, Borsszem Jankó, En Ujságom, Fliegende és Magyar Figaró utóbbi évfolyamait 1903-ig bezárólag.

Kiváló tisztelettel:

1442

## Kerpel Izsó

könyv-, zenemű- és papír-kereskedése, anti-  
quariuma, könyv- és zenemű kölcsöntára  
Aradon, Andrássy-tér 20. sz. (Fischer Eliz-palota.)

Vároai és megyei telefon: 385.

## REGÉNY-CSARNOK.

### Az Antikrisztus csodái.

— Regény. —

Írta: Lagerlöf Zelma.

Az Aradi Közlöny-nek fordította:

Ohelneky Viktor.

[32]

(Folytatás.)

Mikor donna Micaela felébredt, a harangok már s óltak s az asszony sokáig feküdt csendben s hallgatta a szavukat. Soha szebbet nem hallott. Nem tudta, hogy csoda történt; de csak feküdt s azt gondolta, hogy milyen gyönyörű csengés ez! Azt kérdezte magában, hogy vajon ércangok szólak-e így?

Nem is tudhatja azt senki, hogy micsoda érc csendült meg ezen a napon San Pasquale harangjaiban.

Az asszony úgy érezte, hogy a harangok azt mondják neki, hogy csak örvendjen, éljen és szeressen, valami nagy és szép dolog vár rá és soha többé nem fog bánatot érezni és nem lesz szomorú.

S Micaela szíve ekkor elkezdett hatalmasan dobogni s az asszony a harangszó hangjai mellett bevonult egy hatalmas várba. S kié lehetett volna másé ez a vár, kinek lehetett volna másnak ilyen dicső palotája, ha nem a szerelmének?

Nem titkolhatom tovább: mikor donna Micaela felébredt, érezte, hogy szereti Gaetanót és semmit sem kíván jobban, minthogy vele utazhasson.

S mikor donna Micaela kinyitotta az ablak táblát s meglátta a szürke reggelt, újjával csókot vetett neki s azt sutogta:

— Te reggele annak a napnak, melyen utazni fogok, te vagy a legszebb reggel, melyet valaha láttam s légy bár szürke, szeretnélek megölelni, megcsókolni.

De a legtöbb gyönyörűséget mégis a harangok szerezték neki.

S ebből egészen bizonyosan megtudhatjuk, hogy szerelme nagy volt, mert másnak mindenkinek kínos volt a harangok hallása, melyek egész nap csengtek-bongtak. Az első félórán senki ügyet sem vetett rájuk. Az első órában alig hallották a zugásukat, de a másodikban és a harmadikban...

Nem volt Diamanteban senki, aki azt hitte volna, hogy San Pasquale harangjait alig lehet hallani. Mindig erős volt a hangjuk; de most úgy volt, mintha folytonosan növekednék. Csak hamar úgy hallatszott, mintha fenn a ködben volnának a harangok. Azután mintha az egész ég tele volna aggatva haranggal s csak a köd miatt nem lehetett ezt látni.

Mikor donna Eliza először hallotta a harangot, azt hitte, hogy a san Giuseppe kis harangja szól, de később már azt, hogy a székesegyház harangja. Aztán hallani vélte, amint a Domonkosok kolostorának harangja is rákezd s végül meg volt győződve, hogy a város minden harangja szól teljes erővel, mind az öt zárdában, mind a hét templomban.

S azt hitte, mindnek megismeri a hangját külön, míg nem kérdezősködött s meg nem tudta, hogy csak a San Pasquale kis harangjai szólnak.

Az első órában, míg nem tudta mindenki, hogy a harangok egészen maguktól szólnak, csak azt vették észre az emberek, hogy az esőcseppek a harangrugas útjára szerint hullnak s hogy mindenki, aki megszólal, valami sajátos ércet érzett a hangjában. Eszrevették azt is, hogy lehetetlenség mandolinon, vagy gitáron játszani, mert a harangszó összekeveredik a zenével s fűlszagatóvá teszi; s olvasni sem lehetett, mert a betűk ide-oda ingottak, mint a harang szíve, s a szó hangot kapott és saját magát fenszóval mondta el.

Nemsokára a hosszúvirágokat sem bírta senki nézni, mert azt hitte, hogy azok is ide-oda lóbálódnak a száraikon s panaszkodnak, hogy hanggal vannak tele, nem illattal.

Mások meg azt állították, hogy a köd, mely betölti a levegőt, a harangszó útjében reng s azt mondták, hogy az óra ketyegője is, meg kint az esőn járkalók is ahoz igazítják a mozgataikat.

S ez már akkor megtörtént, mikor a harangok még csak pár óra óta szólnak s az emberek még csak nevétek a csodát.

A harmadik órában pedig a harangszó még jobban megnövekedett; s ekkor sokan pamutot dugtak a fülükbe, mások pedig a vánkós közérzették a fejüket. De azért mégis mindenki érezte, hogy hogyan reszketteti meg a harangszó a levegőt s hogy hogyan mozog minden útemre s akik felmenekültek a sötét padlásokra, olyan tisztának és áthatónak hallották a harangszót, mintha az égből szállna alá, akik pedig a pincékbe menekültek, olyan erősnek s dörgőnek hallották, mintha San Pasquale temploma a föld alatt volna.

S Diamanteban minden embert borzalom fogott el, kivéve donna Micaelát, akit a szerelem megóvott a félelemtől.

S azután azon kezdtek töprekedni az emberek, hogy nem jelent-e valamit, hogy éppen a San Pasquale harangjai szólaltak meg. S mindenki kérdezgette, hogy mit akarhat a szent hírül adni. Mindenkihez megvolt a maga gondolja s azt hitte, hogy San Pasquale éppen neki jövendő olyasvalamit, amit legkevésbé kíván. S mindenkinek valami olyan cselekedete jutott eszébe, ami a lelkiismeretét nyomta s azt hitte, hogy San Pasquale harangjai az ő fejére idézik fel a bűntetést.

De mikor a harangok még dél felé is tovább zúgtak, mindenki egészen bizonyosra vette, hogy San Pasquale harangjai iszonyu szerencsétlenséget jelentenek Diamanterre; legalább is olyant, hogy félt volt, hogy ebben az esztendőben a város minden lakója elpusztul.

S a szép Giannita ijedten és sirva jött donna Micaelához és panaszkodott, hogy San Pasquale az, aki harangoz.

— Istenem, Istenem! csak más volna, ne Szent Pasquale! Ott ül fenn az égen s látja, hogy valami rettentő dolog fenyeget bennünket. A köd sem akadály neki, hogy oda lásson, ahova akar. Látja, hogy ellenséges hajóhad közeleg a tengeren. Látja, hogy az Etnából hamufelhő száll fel, mely le fog hullani s eltemet bennünket.

De Donna Micaela nevetett s azt mondta, hogy ő jól tudja, mire gondol San Pasquale. Temetésre harangoz azoknak a szép mandulafának, amelyeket az eső elpusztít, — szölt Giannitához.

Nem hagyott senkitől magára ijeszteni, mert azt hitte, hogy a harangok csak neki szólnak. S alomba ringatták. Egészen csendben ült a zeneteremben s engedte, hogy egész lelkét betöltsse az öröm. Körötte pedig a világ ijedelemmel, nyugtalansággal és szorongással volt tele.

Senki sem tudott többé nyugodtan ülni a munkájánál. Senki sem tudott többé másra gondolni, mint arra a nagy iszonyatra, melyet San Pasquale jövendől.

Elkezdtek az emberek alamizsnálkodni s annyit adtak a koldusoknak, mint még soha; de a koldusok sem örültek, mert nem hitték, hogy megéri még a következő napot. S a papok sem örültek, pedig annyi hívők jelentkezett győnni, hogy egész nap a győnösökben ülhetek s annyi adomány gyűlt egybe a szentek oltáráin, mint még soha.

S még Vincenzo da Lozzo, a levélíró sem tudott örülni e napon, pedig a városház loggiája alatt levő íróasztala környékét ellepték az emberek s egy szoldót is ígértek egy szóért, csak küldhessenek bucsuzólevelet ezen az utolsó napon a távollévő rokonaiknak.

(Folytatása következik.)

## Nemzeti színház.

Bérlet 88. sz.

Páros.

Szerán, 1903. évi december hó 30-án.

### A görög rabszolga.

Nagy operette 3 felvonásban. Írta: John Sidney. Fordította: Makkai Emil.

#### S Z E M É L Y E K:

Heliódorus	Polgár S.	Melanopis	Pajor Agnes.
Aspasia	Rózsa Lili.	Curius	Juhász József.
Antonia	Répásy G.	Lolius	Juhász S.
Marcus	Ligetli V.	Silius	Füredi J.
Archias	Bónis Lajos.	Manlius	Győre Alajos.
Diomed	Békéssy Gy.	Licinia	Sztlassy J.
Iris	Fóti Frida.	Rimai nő	Fekete A.

Közdete este 7 óra fél órakor.

## 100 korona jutalomban

részesül az, aki akár a városi rendőrkapitányi hivatalban, akár az Aradi Villamossági Részvénytársaságnál szavatosság mellett feljeleníti azon egyének nevét és lakását, aki folyó hó 26-án szombaton délelőtt vagy a kora délutáni órákban

az Erzsébet-körut és Zoltán-utca sarkán levő villamos vezetékoszlopon

a biztosító dugasz ólomdrótját

keresztülvágta.

Ez a dugasz a föld felszínétől számított 5 méter magasságban van elhelyezve.

A feljelentésnek oly módon kell történnie, hogy annak nyomán a tettes minden kétséget kizáró módon kideíthető legyen.

Ennek megtörténte után a 100 korona jutalom a villamossági részvénytársaság irodájában ki fog fizettetni.

2913

Aradi Villamossági Részvénytársaság.

## Nagy lelkesedés.

és elismerőleg nyilatkoznak a theafogyasztók, a rum és a Sultán thea keverékkel készített élvezet.

## Sultán Ru

mely a theának rendkívül kellemes és finom zamata. Ár egy fél literes üvegnek 80 kr., 1 literes 1 frt 50 kr.

## Sultán The

mely 3-féle legjobb fajta keverékből. 1/2 kiló 1 frt, 1/4 kiló 2

## Tyukszem és szem

eddig páratlanul áll a híres és egyedül 168-féle

## ANAGAL

Egy üvegnek az ára 35 kr.

Fenti szerek kizárólag kapható

## Hajós Árp

gyógyszertárában az Isteni Gondviselés

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a meg.

Telefon 219.

Alapított

# Legalkalmasabb újévi ajándékok

# GEBHART J. és FI.

Aradon, Andrassy-tér 16. sz. alatti üveg, porcellán, tükör, diszműáru és képeret raktárában.

Legújabb divatu kristály üvegek, alpacca-ezüst használati és dísz tárgyak, porcellán és teracotta díszműtárgyak, vázák és percek. Dohányzó és íróasztal felszerelések. Villamos és egyéb lámpák. Sendvichtálcák. Legozéliszerűbb ajándéktárgyak angol-, francia és hollandi divat szerint. Bárki találhat ugyan árban, mint izléseinek megfelelő ajándéktárgyat.

**Az újévi vásár alkalmából különösen olcsó cikkek:**

Üvegkészletek, finom üvegből 41 darabból 4 frt 30 kr.  
Étkező készletek karlsbadi porcellánból 5 frt 90 kr.  
Kávé és teakészlet 6 személyre majolikából 3 frt 20 és 3 frt 40 kr.  
Likörkészletek 80 krtól feljebb.  
Függőlámpák 3 frt 40 krtól kezdve.  
Mosdó készlet 6 darabból 4 frt 50 krtól.  
Színes üveg compottal 6 tányérral —.90 kr.  
Kristály „ „ „ „ —.80 kr.  
Erős fehér tányérok, hazai gyártmány —.9 kr.  
Félerős „ „ „ „ —.7 kr.

2878

Valódi majolika mocca-csészék:

Sima színes	...	...	...	—15
Divatos préselt formájú	...	...	...	—16
„ „ „ és aranyozott	...	...	...	—20

**Kávé és teás csészék:**

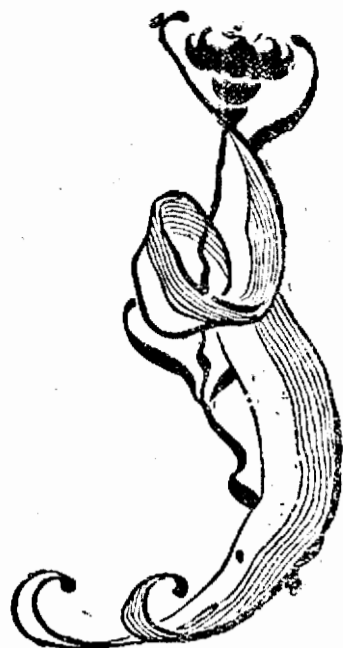
Divatos préselt formájú színes	...	...	...	—20 kr.
„ „ „ és aranyozott	...	...	...	—25 kr.
Ugyanilyen nagy formájú teacsészék	...	...	...	—26 kr.
Talpas gyümölcsállvány színes majolikából	...	...	...	—75 kr.
6 tányér hozzá	...	...	...	—75 kr.

**Sziveskedjen kirakatainkat megfigyelni.**


## FARSANGI UJDONSÁGOK!

ezsi sima selyem battisztok minden színben. Fehér himzett és ajour battisztok schweiczi  
mány remek mintákkal már megérkeztek.  
tink megtekintését kérjük.

ROSENBLÜH H. és TÁRSA.



# NO-SYRUP

ik utánzatoktól.   
nyári jellel ellátott üveget  
PAGLIANO GIROLAMO  
alírása látható.

## vértisztító- és edző-szer

1838 ik év óta biz'os sikerrel használatban.

Készítője: PAGLIANO GIROLAMO egyetemi tanár  
FLORENZ — Via Pandolfini — (Olaszország.)

Minden nagyobb gyógyszerertárban kapható.  
Raktár: Gutori Földes Kelemennél.

2612

s ékszer-  
hely!

Legjobb minőségű  
**salon kőszén**

Elsőrencű

Tatai tojás brikett

Ilse porosz szénbrikett

Kapható: 2681

Róth József szállitónál,  
Eötvös utca 3. sz. — Telefon 63.

ALAPITTATOTT 1890.

**Augenstein K. Alajos**

házasságközvetítő intézete

Budapest, VII., Wesselényi utca 54. szám.

Közvetít házasságokat biztos sikerrel 6 hét alatt.  
Eddig több ezer házasság sikerült. — Válaszbélyeg.

2411

ALAPITTATOTT 1890.

Alapított 1890.

Alapított 1890.

Feltűnő ujdonság!

# DELICE

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó  
egyszer veszi és többé mást nem szívhát.

legjobb valódi francia

1434

## SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

# Nagy ujévi vásár.

## Szolid áruk.

## China ezüst áruk.

## Játékárak,

a hazai „Bártfai játék áruk” dus választékban.

Szolid áruk.

Szolid kiszolgálás.

Kiváló tisztelettel

# Zimmermann és Eisele

Aradon, Weltzer János-utca sarok, a „Zöld papagáj”-hoz

# NÉVJEGYEK

## BÁLI

# MEGHIVÓK

egyszerű és diszes kiv.

# TÁNCZRENDE

óriási választékban

méltányos árá.

kaphatók:

**Aradi Nyomda Részvénytársaság**

könyvnyomdájában

Aradon, József főherceg-ut 22. szám.

Telefon

